



Neighborhood Preservation

# T O O L K I T



# JUEGO DE HERRAMIENTAS PARA PRESERVAR VECINDARIOS (BARRIOS)

Preservación de Barrios

**Juego de Herramientas**

2018

*Este Juego de Herramientas es un recurso para individuos y organizaciones de toda Filadelfia. Reconoce la importancia de mantener y preservar los edificios y sitios más antiguos de la ciudad – con una amplia definición de lo que se considera “histórico.” Desde las bases hasta el gobierno, miembros de las comunidad tienen el poder de preservar y revitalizar los sitios más antiguos que son importantes en la ciudad de vecindarios.*

## ANTECEDENTES

### Qué es esto?

Es un juego de herramientas gratuito para personas de Filadelfia para quienes es importante su vecindario y esta ciudad. Fue diseñado y construido por el personal de Penn Praxis para quienes es importante los vecindarios y esta ciudad.

Este juego de herramientas se basa en el conocimiento y la opinión de los miembros de la comunidad de Filadelfia, inspirados en las conversaciones realizadas en 20 vecindarios en la primavera de 2018. En esas conversaciones coordinadores de la comunidad reunieron de 8 a 12 de sus vecinos para una discusión franca y honesta sobre qué hace que sus vecindarios se distingan como significativos e importantes, qué legados e historias les gustaría mantener y revitalizar, y cómo las políticas públicas actuales afectan el carácter del vecindario. Una y otra vez, estos defensores y líderes expresaron la necesidad de un recurso que reuniría a los vecinos para aprender más, cuidar más y defender más los lugares que son importantes en sus vecindario.

¿Quieres tu propia copia de este juego de herramientas? Puedes encontrar una copia digital en [www.phlpreservation.org](http://www.phlpreservation.org)

### Que es “Preservación de barrio”?

Barrios están comprendidos por personas y lugares. De esta manera cuando usamos el término “preservación de barrio,” estamos hablando de mantener y mejorar nuestros barrios para las personas que ya viven en ellos (y para los que les gustaría ser parte de ellos!).

Si bien el contenido del juego de herramientas se relaciona con las formas tradicionales de conservación de edificios, también incluye herramientas para la participación de los vecindarios, el apoyo a las pequeñas empresas y para celebrar las historias de los vecindarios, todos son parte de la "preservación de vecindarios". Este juego de herramientas tiene como objetivo desafiar la narrativa de que la preservación lleva al desplazamiento, e incluye recursos para asegurar que este no sea el caso.

### Para quien es esta herramienta?

Este juego de herramientas puede ser usado por cualquier persona en tu comunidad, dueños de casa, inquilinos, dueños de comercio, urbanizadores, y vecinos de cualquier edad y nivel de educación.

## CONTENIDOS

Yo Quiero...

1. Cuidar una casa antigua
2. Mejorar y mantener la calidad del diseño y carácter
3. Fortalecer y soportar los negocios pequeños y corredores comerciales
4. Aprender y compartir la historia
5. Crear cambio e influir en la política

(¡Re la sección "Quién es quién" y el Glosario!)

### Donde empiezo?

Si algunas de estas metas te aplican, este juego de herramientas es para ti. Usa las secciones de este juego de herramientas que te guiarán a través de los pasos que te ayudarán a lograr las metas.

En cada sección este juego de herramientas ofrece :

- Antecedentes del tema. Por ejemplo, si no estás seguro a que nos referimos cuando decimos "corredor comercial," la introducción en esa sección (perspectiva) te ayudará.
- Una sección de preguntas y respuestas de preguntas frecuentes y / o conceptos erróneos comunes
- Un actividad para probar, ya sea como individuo o con amigos y vecinos. Por ejemplo, podrías usar una actividad en una reunión de tu comunidad para aprender de otros y ver que lugares son importantes y porque. Los conversaciones inspiradas por estas actividades podrían ayudar a tus esfuerzos para tomar acción.
- Algunos pasos de "acción" que usted y su comunidad pueden abogar o trabajar junto(a)s.
- Recursos para obtener más información, incluidas publicaciones impresas y web relacionadas con cada perspectiva \*\*
- Historias de victorias de preservación que muestran dónde estas estrategias han funcionado en Filadelfia.

*\*Aunque los enlaces a sitios de web están actualizados desde el verano de 2018, reconocemos que internet siempre está cambiando y los vínculos podría cambiar también. En este caso, sugerimos una búsqueda simple en la web por título y editor del recurso.*

Aunque te encuentras atraído hacia una perspectiva en particular, vale la pena explorar las cinco, (y los recursos al final de este guía) porque se superponen y complementan entre sí. ¡Después de todo, podrías estar interesado en ambos cuidar de tu casa antigua, y aprender más sobre la historia de tu vecindario!

### Miembros de la Comunidad

A lo largo de este juego de herramientas, algunas áreas serán destacadas como particularmente más útiles para todos los vecinos que tienen interés en trabajar para mantener su casa, cuadra, calle, o vecindario. ¡O quizás aun no lo sepas! Esta guía te ayudará a descubrir el camino correcto.

Busca estas etiquetas en este juego de herramientas para obtener ideas y recursos que pueden ser de particular interés para diferentes miembros de la comunidad:

[Dueno de Casa!]  
[Urbanizador!]

[Dueno de Negocio!]  
[Inquilino!]  
[Joven!]

Asimismo está incluido en esta herramienta: una guía de quien es quien, y con quien puedes hablar. Esto incluye grupos de comunidad locales, agencias al nivel del ciudad/estado/federal, y ONGs. Aunque pudimos haber omitido algunos nombres útiles en esta lista , esperamos que sea un punto de partida útil a medida que tomas medidas en nombre de tu comunidad.

Al final de esta guía encontrarás un glosario que contiene palabras o expresiones desconocidas, incluyendo un vocabulario arquitectónico y términos de preservación histórica. Este glosario fue adaptado de un glosario disponible en [www.phlpreservation.org](http://www.phlpreservation.org), que (incidentalmente) es un excelente lugar para buscar actualizaciones de las políticas locales relevantes y / o de los recursos mencionados en esta guía.

Nuestra esperanza es que este conjunto de herramientas sea útil para ti cuando pienses en tu vecindario y cómo cuidar de los lugares más antiguos de su comunidad. Además de esta guía, hay muchas personas que trabajan arduamente para preservar y mejorar los edificios y paisajes más antiguos de Filadelfia, motivados por la importancia arquitectónica, cultural, ambiental, económica y social de estos sitios. Cuando te familiarices con todas las formas en que la historia de Filadelfia es importante, esperamos que te consideres parte de la comunidad de defensores que trabajan para sostener y revitalizar los lugares que importan.

## YO QUIERO.....CUIDAR UNA CASA ANTIGUA EN MI VECINDARIO

### Antecedentes

En 2016, el “ National Trust for Historic Preservation” estimó que el 92.3 por ciento de todos los edificios en Filadelfia fueron construidos antes de 1967..lo que significa que las posibilidades de que tu casa tiene por lo menos cincuenta años son altas! La antigüedad del parque de viviendas de nuestra ciudad distingue a Filadelfia, pero también puede ser un desafío cuidar todas estas casas antiguas y asegurarse de que vivan para ver otros 50 años. Pero hay muchas razones para mantener y sostener estas casas...

Tal vez planeas dejar la casa a tus hijos o nietos, o simplemente asegurarse de que permanezca en pie e intacta para los hijos y nietos de otra persona. ¡Incluso si su familia está superando el crecimiento de su casa antigua, generalmente hay formas de expandir el edificio sin perder su encanto o sin demolerlo!

O tal vez está comprometido a guardar la cultura y carácter de tu vecindario intacto, una casa a la vez.

Tal vez tu casa es arquitectónicamente interesante, o tiene una historia fascinante (de la que te gustaría aprender un poco más).

Tal vez tu valoras la calidad de los materiales y los métodos de la construcción que han durado tantos años.

También hay razones medioambientales para mantener y reparar casas más antiguas, en vez de demolerlas para construir nuevas: una gran cantidad de escombros de la construcción y la demolición terminan en los vertederos, y cada edificio demolido lleva consigo toda la energía que entró en su construcción y su demolición. (La investigación muestra que recuperando materiales solamente no es suficiente para contrarrestar el impacto ambiental).

Estás preocupado sobre la edad de tu casa y los impactos en tu salud? Nosotros ofrecemos algunos recursos para esto también. En esta sección, temas como pintura con plomo, calidad del aire, y asma no son limitadas a las casas más viejas de Filadelfia, pero Filadelfia tiene buenas organizaciones y agencias trabajando para abordar la relación entre salud pública y edificios antiguos.

Por todas estas razones y más, esta sección incluye muchas preguntas que tal vez tendrás sobre cómo cuidar una casa antigua, y recursos que te ayudarán a hacerlo. Últimamente, decisiones sobre cómo cuidar de una casa antigua generalmente dependen de una cosa: dinero. Desafortunadamente, hay limitados incentivos directos para dueños individuales de casas antiguas, pero eso siempre podría cambiar basado en decisiones presupuestarias de políticos. (De hecho, una de las acciones que recomendamos es abogar por incentivos!) Mientras tanto, los otros recursos en este juego de herramientas incluye información sobre reparación de sistemas y talleres de mantenimiento de ladrillos y cemento, así como recursos para investigar la historia de tu casa, además de preguntas/respuestas/mitos sobre la designación de su hogar o vecindario como histórico a nivel local o nacional. (¡Hay muchos conceptos erróneos acerca de esto!) Esperamos que este conjunto de

herramientas pueda aclarar algunas confusiones y señalar la dirección correcta para alguno o todos los aspectos anteriores.

## Preguntas y Respuestas

(Estas preguntas fueron adaptadas de las preguntas frecuentes de la Comisión Histórica de Filadelfia.

Preguntas y respuestas adicionales están disponibles en:

<http://www.phila.gov/historical/designation/Pages/FAQ.aspx>)

### **Que es un registro histórico?**

Un registro histórico es un inventario oficial de lugares antiguos importantes (históricos). Podrían estar en ellos por razones simbólicas (simplemente para reconocer y celebrar edificios antiguos/lugares) o para propósitos de regulación (para proteger un lugar histórico de la destrucción).

La definición de lo que es "significativo" y lo que es "antiguo" varía según el registro histórico, pero estas propiedades generalmente figuran en el registro (se las llama "designadas") luego de un proceso oficial de nominación. El gobierno federal mantiene el Registro Nacional de Lugares Históricos, y aquí en Filadelfia, la ciudad mantiene su propio Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. Ambos registros generalmente definen "histórico" cuando la edad de ellos es de al menos 50 años (con algunas excepciones).

### **¿Cuál es la diferencia entre el Registro Nacional de Lugares Históricos y el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia?**

El Registro Nacional de Lugares Históricos es una lista nacional de propiedades históricamente significativas; La lista es mantenida y administrada por el Servicio de Parques Nacionales. La Comisión de Historia y Museos de Pensilvania (PHMC) en Harrisburg actúa como agente del Servicio de Parques Nacionales para propiedades en el Registro Nacional en el Estado de Pensilvania. El Registro de Filadelfia no está relacionado con el Registro Nacional; sin embargo, algunas propiedades podrían estar listadas en ambos Registros. La Comisión Histórica de Filadelfia mantiene y administra el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia.

La designación en el Registro Nacional NO significa que el gobierno (local o federal) tenga control sobre cualquier cambio en tu casa. (¡En realidad, genera un mayor control de las acciones del gobierno federal! Establece límites para cualquier proyecto que incluya financiamiento o permisos federales y podría afectar a cualquier propiedad que se encuentra el Registro Nacional). En la mayoría de los casos, la designación en el Registro Nacional es simbólica. Asegura que ciertas propiedades / proyectos sean elegibles para Crédito Fiscal de Rehabilitación Federal. (Vea página 17 para más información.)

La designación en el Registro de Filadelfia es diferente de la del Registro Nacional. Con esta designación (ya sea como propiedad individual o dentro de un distrito histórico), la Comisión Histórica de Filadelfia (PHC, por sus siglas en inglés) tiene cierta supervisión sobre los cambios en el exterior del edificio. ¡Pero! Siga leyendo para obtener más información para saber lo que el PHC supervisa o no en las propiedades designadas.

### **Por qué querría que mi propiedad sea designada como histórica y que figure en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia?**

La designación proporciona algunos beneficios. En adición a la satisfacción que conlleva poseer un hito histórico, y el orgullo de la comunidad fomentada por el reconocimiento de un distrito histórico, la Comisión Histórica proporciona asistencia histórica y técnica gratuita a los propietarios de las propiedades designadas.

### **¿La designación baja el valor de mi propiedad?**

Estudios recientes en Filadelfia han demostrado que los valores de las propiedades en los distritos históricos fluctúan menos y aumentan más que los de propiedades comparables fuera de los distritos históricos. Esto se debe en parte a que los distritos históricos garantizan que cada propiedad este protegida contra el impacto de alteraciones inapropiadas en las propiedades vecinas.

### **¿Me verá obligado a restaurar mi propiedad si es designada?**

No. La Comisión Histórica no puede obligar unilateralmente a un propietario a realizar un trabajo, excepto en casos muy raros en el que la negligencia amenace la supervivencia del edificio o estructura histórica. La autoridad de revisión de la Comisión Histórica sólo interviene en función del trabajo que tu, el propietario de la propiedad, deseas realizar y necesitas un permiso para hacerlo. Por ejemplo, si decides reemplazar las ventanas de tu casa “designada”, la Comisión Histórica de Filadelfia tendrá una opinión sobre el tipo de ventanas de reemplazo que podrías instalar. Pero la Comisión no puede obligarte a realizar actualizaciones solo porque tu propiedad está designada. La Comisión no tiene nada que ver con las modificaciones que realices en el interior de tu casa, a menos que afecten el exterior.

### **¿La designación histórica afecta la evaluación del impuesto a la propiedad?**

No. La designación histórica no es un factor en la evaluación de la propiedad por parte de la Ciudad de Filadelfia, y no resultará en mayores impuestos a la propiedad.

## **Pruébalo**

### **¿Cuánto sabes sobre la historia de tu casa?**

Una casa construida a mediados del siglo XIX a menudo se construía de manera diferente a las construidas a mediados del siglo XX: diferentes materiales, diferentes estilos, diferentes métodos de construcción, etc., todo lo cual puede afectar en lo que encontrarás si cambias las paredes y los pisos de la casa, y cómo puedes repararlos de una manera que ayude, y dañe al edificio. Si la casa ha sido modificada desde que se construyó originalmente- por ejemplo, si se ha agregado revestimiento de vinilo o se ha aplicado estuco- es importante comprender cómo y cuándo se realizaron estos cambios, no simplemente como anécdotas, sino para entender la como estas alteraciones podrían estar afectando la estructura y el carácter de tu casa.

Haciendo una simple compilación simple de la historia de la casa podría ayudarte a entender otras casas en tu cuadra o en tu vecindario, al comparar y contrastar las historias de ellas. Por ejemplo, si tu casa fue construida a mediados del siglo XIX por el mismo constructor que construyó todas las casas en tu bloque, ¿qué puedes aprender de otros propietarios o inquilinos sobre los problemas estructurales que han encontrado y cómo se las han arreglado? O, como otro ejemplo, si todos ustedes comparten vestíbulos con azulejos similares que son distintivos del área, ¿qué pueden aprender unos de otros sobre los artesanos que diseñaron esos azulejos? ¿Puedes comparar notas sobre las mejores maneras de reparar esos vestíbulos?



La información es poder, y la historia de una casa puede ser una herramienta poderosa. Así que inténtalo, ya sea por tu cuenta o con un amigo o familiar (joven o viejo) para ver lo que cada uno observa. Trae un cuaderno y una cámara para tomar notas.

### 1) Todo sobre la historia de tu casa

- ¿Cuánto sabes sobre la historia de tu casa?
- ¿Sabes lo que había antes en el lugar donde tu casa fuera construida?
- ¿Sabes cuándo fue construida? (Nota: los registros oficiales de propiedad no siempre son la fuente más confiable para esta información).
- ¿Quién la construyó? ¿Cuál era su trabajo?
- ¿Sabes quién ha vivido donde vives ahora? (Si tu familia ha vivido en la casa por varias generaciones, ¡estás comenzando muy bien!)
- ¿Qué hace que tu casa sea distintiva en tu comunidad ... o qué la hace encajar perfectamente con los vecinos?

### 2) ¿Qué otros tipos de edificios hay en tu cuadra?

Comience en el exterior de tu casa, mirando hacia arriba y hacia abajo en tu cuadra. ¿Qué otros tipos de edificios hay en tu cuadra? ¿Son todas casas? ¿Es una mezcla de residencias y edificios comerciales? ¿Hay un edificio distintivo en tu cuadra o cerca, como una iglesia o sinagoga o fábrica?

Si es así... Esto podría decir algo sobre quién vivió originalmente en su casa. Por ejemplo, si hay grupos de casas de aspecto similar cerca de un edificio de una antigua fábrica, ¿tal vez tu casa fue construida como vivienda de trabajadores para esa fábrica en particular? (¿En qué caso, quién trabajó en la fábrica? ¿Era nativo de Filadelfia? ¿Inmigrantes de un país o época en particular? Si es así, ¿construyeron o modificaron sus casas para reflejar sus propias tradiciones?)

### 3) ¿Cómo se relaciona tu casa con la calle?

¿Está en el medio de un lote grande? ¿Está al fondo y tiene un patio? ¿Viene hasta la acera?

Esto puede decir algo sobre cuándo se construyó tu casa o vecindario, y por quién: ¿estaban construyendo en un vecindario con un crecimiento rápido, donde la competencia por la tierra era elevada? ¿Se construyeron intencionalmente fuera de los límites contemporáneos de la ciudad, para tener espacios verdes? ¿El área se volvió más densa con el tiempo?

### 4) ¿Cómo se compara tu casa con las otras casas en el bloque y / o cercanas?

¿Está construida utilizando el mismo material? ¿Como es tu casa similar a las otras casas?

Casas que parecen similares, ya sean casas en una hilera de casas iguales, gemelas o casas independientes, pueden indicar que fueron construidas por el mismo constructor, o seleccionadas de libros de patrones similares (un tipo de casas de catálogo que fue popular en el siglo XIX). o diseñado por arquitectos de la misma época.

**5) ¿En qué se diferencia tu hogar de las otras casas?**

Mira de cerca. ¿Son los tejados / decoración diferentes? ¿Las puertas o ventanas tienen un diseño diferente? ¿Qué detalles hacen que tu casa, o tu bloque, se distingan?

Compara estos detalles con algunos de los recursos enumerados en la sección "Más información" para conocer los diferentes estilos arquitectónicos: todo, desde fachadas muy simples hasta detalles exteriores muy elaborados pueden contarte cuándo, cómo y por quién y para quién fue construida una casa.

**6) En el interior de tu casa, atraviesa la casa habitación por habitación.**

¿Tienes una lista mental o física de los cambios que has realizado mientras has estado viviendo en la casa? Por ejemplo, ¿has cambiado alguna de las puertas, ventanas o paredes? ¿Has eliminado algunos accesorios o acabados de las paredes? ¿Sabes qué cambios hicieron los dueños anteriores?

Las casas se convierten en una mezcla de múltiples propietarios con el tiempo; Sus diferentes estilos, prioridades, tamaños de familia e inversiones. Es importante aclarar estos cambios y comprender cómo han afectado al edificio original, ya que estas alteraciones pueden afectar la calidad o la integridad estructural de la casa a lo largo del tiempo.

Con esta historia informal de la casa en la mano, puedes hacer preguntas y responderlas cuando surjan, y avanzar para tomar acciones, explore más recursos para aprender más y, en última instancia, para cuidar de tu casa antigua.

**INVESTIGACIÓN DE LAS ESCRITURAS [Propietario!]**

Otra forma de aprender sobre la historia de tu casa (y vecindario) es haciendo una investigación de las escrituras de tu casa, aprendiendo más sobre cuándo y cómo la propiedad ha cambiado de dueños con el tiempo. Puede comenzar visitando el sitio web Atlas de la Ciudad de Filadelfia (ver más abajo) para obtener información reciente sobre la propiedad y algunos permisos de construcción. Hay otras formas de hacer una investigación de escrituras en línea, incluyendo:

**Atlas de la ciudad de Filadelfia**

[www.atlas.phila.gov](http://www.atlas.phila.gov)

**"Cómo investigar la historia de una casa" (Biblioteca gratuita de Filadelfia)**

[libwww.freelibrary.org/faq/guides/HouseHistory.pdf](http://libwww.freelibrary.org/faq/guides/HouseHistory.pdf)

**Índices de escrituras de Filadelfia, 1682-1979**

[www.philadox.phila.gov/phillyhistoricalindex/index.html](http://www.philadox.phila.gov/phillyhistoricalindex/index.html)

Nota: Este sitio web requiere registro y tiene un costo. Sin embargo, puedes visitar los archivos en persona para evitar estos costos. (Vea abajo.)

Mayor información requiere que visites los Archivos de la Ciudad de Filadelfia, ubicados en 456 N. 5th Street a partir de Septiembre de 2018. Los archivistas pueden ayudarte a encontrar escrituras más antiguas de tu propiedad / paquetes de impuestos. Si estás interesado en mayor información, aquí hay una guía útil y completa para investigar escrituras de Filadelfia fechadas entre los años 1669 y 1974: [bit.ly/2CmBEeQ](http://bit.ly/2CmBEeQ)

## Toma Acción

- **Reduzca, reusa, repara**

Guarde y re-use materiales de construcción siempre que sea posible, y repare / reemplace con materiales antiguos compatibles en lugar de usar nuevos. Además de las razones estéticas para seleccionar materiales compatibles, el uso de materiales recuperados puede ser mejor para el medio ambiente (desviando más residuos de los vertederos) y para su billetera. Por ejemplo, muchas ventanas se pueden reparar / re-sellar en lugar de reemplazarlas, de esta manera se evita enviar mas materiales al vertedero y asegura de que su casa permanezca intacta. Para encontrar materiales compatibles para tu proyecto de reparación o rehabilitación, visita las tiendas de rescate arquitectónico en el área de Filadelfia.

- **Atienda un taller**

Atienda un taller práctico organizado por la “Fairmount Park Conservancy”. Los talleres están dirigidos por los conservadores de “The Nature Conservancy” y generalmente incluyen una breve historia del tema; información relacionada con tecnología de materiales de construcción históricos, terminología y técnicas de construcción; y demostraciones prácticas. Puedes estar atento a los próximos talleres visitando el sitio web de Fairmount Park Conservancy en: <https://myphillypark.org/what-we-do/architectural-conservation/workshops/>

- **Contrate profesionales con experiencia.**

Cuando contrate profesionales para trabajar en su casa, asegúrese de seleccionar a alguien con experiencia específica en casas antiguas e históricas; todo, desde los sistemas eléctricos hasta la albañilería, los sistemas estructurales y los acabados de paredes, puede diferir entre las construcciones antiguas y las nuevas, y sus profesionales deben saber qué esperar y cómo responder. Pregunte sobre las otras casas antiguas en las que han trabajado y los desafíos únicos que encontraron en esos proyectos; y asegúrese de verificar las referencias de esos propietarios. Si está buscando nombres de profesionales que han trabajado en propiedades antiguas, puede hablar con el personal de la Comisión Histórica de Filadelfia (<http://www.phila.gov/HISTORICAL/Pages/default.aspx>) y consultar con “Preservation Alliance for Greater Philadelphia Marketplace Directory” (<http://www.preservationalliance.com/marketplace-directory/>).

- **Solicite los programas de asistencia para propietarios**

Si cumple con los requisitos de elegibilidad, solicite ser parte del programa de reparación de sistemas básicos (BSRP ) de la ciudad de Filadelfia, el programa de reparación de viviendas de Habitat for Humanity o el programa de reparaciones “Rebuilding Together Philadelphia.” El BSRP proporciona reparaciones gratuitas para corregir emergencias eléctricas, de plomería, de calefacción, estructurales y de techos en elegibles casas ocupadas por sus propietarios en Filadelfia. El Programa de reparación de viviendas de “Habitat for Humanity” se basa en el modelo tradicional de propiedad de vivienda de Hábitat mediante el uso de opciones de pago asequibles, aporte de mano de obra y trabajo voluntario al servicio de actuales propietarios con bajos ingresos. “Rebuilding Together Philadelphia” trabaja con bloques organizados que

tienen por lo menos 10 propietarios que necesitan reparaciones. (La organización ya no acepta solicitudes para la reparación de viviendas individuales).

Más información está disponible en:

(para BSRP) The Division of Housing and Community Development en su sitio de web:

<http://ohcdphila.org/home-repair/bsrp/>

(para Habitat for Humanity Philadelphia) en el sitio web de la organización:

<https://www.habitatphiladelphia.org/home-repair-program>

(para “Rebuilding Together Philadelphia”) en el sitio web de la organización:

<http://www.rebuildingphilly.org/eligibility>

- **Consulta con el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia**

Si aún no lo sabes, verifica si tu casa está incluida en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia, lo que generalmente garantiza que esta permanecerá en el Registro en el futuro. El Registro de Lugares Históricos de Filadelfia es el inventario muy completo de edificios, estructuras, sitios, objetos (por ejemplo, arte público significativo), interiores y distritos que la Comisión Histórica de Filadelfia ha designado como históricos. Puedes buscar tu propiedad en el mapa a través del sitio web de la Comisión Histórica de Filadelfia:

<http://www.phila.gov/historical/register/Pages/default.aspx>

- **Aplica por una designación a nivel de vecindario**

Si sientes que otras propiedades en tu barrio merecen designación, considera unirse con otros vecinos para aplicar para una designación a nivel de vecindario, como un distrito histórico. Distritos pueden incluir propiedades que son relacionados geográficamente (en el mismo barrio) y/o propiedades que son culturalmente/temáticamente relacionadas (por ejemplo el inventario de “Historic Street Paving Thematic District Inventory” que reconoce a calles antiguas que han permanecido intactas en Filadelfia). Para más información sobre designación (tal como propiedad individual o como distrito histórico) consulte las páginas 5-6.

- **Dona un espacio libre**

Dona un espacio libre histórico a la Alianza de Preservación para la Gran Filadelfia u otra entidad matriz, para garantizar que su casa esté protegida para generaciones futuras. Los espacios libres históricos son un acuerdo legal voluntario (generalmente a través de escritura) para proteger permanentemente una propiedad histórica significativa. A cambio, los espacios libres, generalmente (pero no siempre) califican como contribuciones caritativas. Información general adicional sobre espacios libres está disponible en el Servicio de Parques Nacionales: <https://www.nps.gov/tps/tax-incentives/taxdocs/easements-historic-properties.pdf>

## Aprende Mas

*Para investigar la historia de tu casa, el cuidado y el mantenimiento*

Si vives en una hilera de casas, entonces el Manual de Casas en Hilera: “**Philadelphia Rowhouse Manual**” (2003, National Trust for Historic Preservation/Philadelphia Office of Housing and Community Development/Philadelphia City Planning Commission) es un buen lugar para comenzar. Esta guía práctica te puede ayudar a aprender más sobre la arquitectura de tu casa (para la historia de la casa!) y para aprender los conceptos básicos del cuidado y mantenimiento del interior y

exterior. El manual está disponible en línea en [https://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/RowhouseManual\\_Final.pdf](https://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/RowhouseManual_Final.pdf).

*Para investigar la historia de tu casa:*

Filadelfia tiene la suerte de tener muchos lugares y sitios web excelentes donde puedes investigar la historia de edificios antiguos, incluyendo “Free Library of Philadelphia”, [www.PhilaGeoHistory.org](http://www.PhilaGeoHistory.org), [www.PhillyHistory.org](http://www.PhillyHistory.org), [www.PhiladelphiaBuildings.org](http://www.PhiladelphiaBuildings.org), los Archivos de Arquitectura de la Universidad de Pensilvania y más. Estas oportunidades de investigación y muchas más se enumeran en el sitio web de Preservación de PHL en <https://www.phlpreservation.org/copy-of-resources>.

*Para cuidado y mantenimiento:*

El Servicio de Parques Nacionales ha publicado **50 informes técnicos breves** sobre preservación que dan consejos en preservación, restauración y rehabilitación de edificios antiguos - ofreciendo consejo sobre muchas cosas, desde la reposición de juntas de cemento hasta para mejorar la eficiencia energética hasta la reparación de históricas ventanas de madera. Los informes son gratuitos y están disponibles en: <https://www.nps.gov/tps/how-to-preserve/briefs.htm>.

*Para solicitar una nominación al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia:*

Además de la información disponible en el sitio web de la Comisión Histórica de Filadelfia, tú puedes obtener más información leyendo la guía de “Preservation Alliance for Greater Philadelphia” sobre **Cómo Nominar un Edificio Individual, Estructura, Sitio u Objeto al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia**. La guía está disponible en [http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/PA\\_Nominations\\_Online.pdf](http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/PA_Nominations_Online.pdf).

*Para dueños de una propiedad que ya está registrada en el Registro de Lugares Históricos:* El “Preservation Alliance for Greater Philadelphia” publicó un folleto sobre cómo Navegar El Proceso de Revisión Histórica en Filadelfia. La Guía es un recurso útil para dueños de propiedad que tienen un propiedad ya registrada en el Registro de Lugares Históricos, y explica cómo esa designación afecta la construcción y alteraciones en su propiedad. La guía esta disponible en [http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/CitizensGuide\\_updated.pdf](http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/CitizensGuide_updated.pdf).

*Para oportunidades de trabajo relacionadas:*

Si estás interesado en obtener más información sobre las oportunidades de trabajo en rescate arquitectónico, visite “**Philadelphia Community Corps**”, que ofrece capacitación laboral y oportunidades de desarrollo profesional para candidatos principiantes y reingreso que enfrentan barreras de empleo. Los aprendices de Corps aprenden sobre el mantenimiento sostenible, rescate y reciclaje arquitectónico. Información sobre el programa de capacitación está disponible en la siguiente dirección: <http://www.philadelphiacommunitycorps.org/job-training-and-career-development-in-construction-trades/>

*Para investigación y defensa sobre la relación entre salud pública y casas en hilera:*

Ve el trabajo del “**Healthy Row House Project**”, una iniciativa del Centro de Arquitectura y Diseño. El Proyecto se dedica a mejorar las condiciones subestándares y la salud en casas en hilera ocupadas por ciudadanos de bajos y medianos en Filadelfia. Puedes leer más sobre la organización en su sitio web: [www.healthyrowhouse.org](http://www.healthyrowhouse.org)

*Para información técnica e investigación de políticas:*

Si estás interesado en los beneficios de restaurar casas antiguas (y otros edificios históricos), puedes leer los hallazgos del Laboratorio de Investigación y Políticas del “National Trust for Historic Preservation”. Durante los últimos años, el laboratorio ha investigado la sostenibilidad ambiental de la reutilización de edificios antiguos, y también ha investigado los beneficios económicos y sociales de rescatar estos lugares. El laboratorio tiene su sede en línea en [https://forum.savingplaces.org/act/research-policy-lab?\\_ga=2.129261132.1914292709.1531925429-1552202753.1531767795](https://forum.savingplaces.org/act/research-policy-lab?_ga=2.129261132.1914292709.1531925429-1552202753.1531767795)

*Para obtener información sobre los programas de asistencia tributaria para propietarios de viviendas en Filadelfia:*

Recientemente, PlanPhilly realizó una revisión útil de los programas de ayuda fiscal de la ciudad para propietarios de viviendas, que incluyen:

- Programa para propietarios/ocupantes que vienen ocupando las casas por largo tiempo.
- Acuerdos de pago del para viviendas ocupadas por propietarios
- Exención de vivienda
- Congelación de impuestos para adultos mayores de bajos ingresos
- Prórrogas fiscales para bienes raíces
- Programa de reembolso de Alquileres/Impuesto a la Propiedad

Puede leer el resumen de PlanPhilly aquí: <http://planphilly.com/articles/2018/07/26/a-fresh-look-at-the-city-s-tax-aid-programs-for-its-many-homeowners>

## Logro de Preservación: Viola Street, East Parkside

Justo detrás de parkside Avenue, que se extiende a lo largo del extremo sur de West Fairmount Park, que es muy reconocido por sus majestuosas casas adosadas de dos filas del siglo XIX que dan al parque, está la calle Viola, una calle de una escala ligeramente más baja con casas adosadas del mismo período. La calle es el hogar de un grupo de residentes muy activos y acogedores, y la Asociación de Residentes de Viola Street (VSRA) está dirigida por vecinos que viven en la calle. VSRA se mantiene muy activo, desde la creación de un jardín comunitario, hasta el inicio de un plan de vecindario, la organización de eventos, la activación de la calle y el callejón para crear lazos comunitarios y de orgullo.

VSRA reconoció hace mucho tiempo que mantener el vecindario estable y próspero, bajar el número de casas vacantes y el deterioro de décadas anteriores, permitiría a los residentes quedarse en sus casas. El grupo se dio cuenta de la importancia de encontrar recursos para reparar las casas, para lograr esto, ya que muchas casas eran viejas y requerían una cantidad significativa de mantenimiento. Entonces, VSRA se conectó con “Habitat for Humanity”, que necesitaba un socio vecinal para uno de sus programas voluntarios. El trabajo requería mucha divulgación, ya que los residentes tenían que demostrar que residían y eran propietarios de las casas durante un largo tiempo para poder participar.. Como la organización vecinal estaba muy comprometida, VSRA pudo conectarse con sus vecinos y establecer relaciones a lo largo del camino. Hábitat, a su vez, reparó 15 viviendas durante el verano de 2014, centrándose principalmente en elementos exteriores como ventanas, pasamanos y vestíbulos. Debido a que algunas propiedades fueron designadas como históricas en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia, los socios del proyecto recibieron asesoramiento de la Alianza de Preservación para el Gran Filadelfia y un conservacionista local para asegurarse de que las reparaciones fueran realizadas de acuerdo con los estándares históricos apropiados. Las reparaciones

simples fueron gratuitas para los residentes, mientras que otras fueron hechas a precios de alto descuento o con planes de pago razonables.

# YO QUIERO...MEJORAR Y MANTENER LA CALIDAD DE DISEÑO Y EL CARÁCTER EN MI VECINDARIO

## Antecedentes

Una de las cosas más mencionada en nuestras conversaciones con la comunidad era que la gente se preocupa por el “carácter” de su barrio. Estas son las cosas que distinguen un barrio de otro, ya sea el tipo de edificio que ves cuando estas ahí, los lugares donde la gente se reúne, o los árboles, calles y veredas que unen aquellos lugares.

En Strawberry Mansion, los miembros de la comunidad elogiaron las filas de hermosas mansiones antiguas, justo al frente del parque Fairmount; en Powelton Village, un tema común era que era fácil de caminar por esta área y la escala de las casas antiguas eran asequibles; en Chinatown, las personas mencionaron los hitos culturales que distinguen a su vecindario de los otros. En algunas comunidades, hubo la sensación de que algo de épocas anteriores se había perdido, ya fuera un edificio prominente, bloques completos de casas del siglo XIX o un sentimiento de orgullo cívico, pero en casi todos los vecindarios, la gente estuvo de acuerdo en que existía algo distintivo donde ellos viven, y qué edificios y particularmente parques antiguos existentes en la comunidad ayudan a definir su vecindario. Cuando la primera perspectiva en este juego de herramientas, el cuidado de su hogar más antiguo, mira un edificio a la vez, esta perspectiva nos desafía a pensar cómo encajan todas las piezas de un vecindario y a equilibrar los intereses en competencia de una manera que fortalezca el carácter general de la comunidad.

En términos técnicos, esta perspectiva implica aspectos como normas de diseño, ordenanzas de zonificación, políticas de preservación histórica, créditos fiscales y planes de la ciudad— y para cada uno de esos temas, existe gran cantidad de recursos. Pero en última instancia, esta perspectiva se centra en las maneras en que los miembros de la comunidad, como individuos o en equipo, pueden identificar las cosas que hacen que su vecindario sea especial y las formas en que pueden ayudar a mantener y mejorar esas cualidades.

Es importante reconocer que a veces las herramientas utilizadas para preservar el carácter en un vecindario- en un sentido amplio, plantea preguntas que pueden ser desmoralizadores para los residentes de largo tiempo, urbanizadores y recién llegados por igual. Algunos sienten que la preservación, como se ha definido típicamente, conduce a un aumento de los valores de la propiedad, a el desplazamiento y / o requisitos excesivamente restrictivos y costosos en alteraciones o nuevas construcciones. Sin embargo, esto no tiene por qué ser el caso. Esta sección explica algunos de los recursos y oportunidades disponibles para hacer que la preservación del vecindario funcione para todos los vecinos, equilibrando las nuevas urbanizaciones con los edificios existentes, el carácter y las comunidades que hacen que los vecindarios de Filadelfia sean únicos

## Pregunta y Respuesta

### **Quien determina la apariencia de un nuevo edificio/urbanización?**

En última instancia, el código de zonificación establece las reglas para la forma y el tamaño de los edificios en Filadelfia (y en la mayoría de las ciudades). La zonificación también determina qué tipo de usos (por ejemplo, hogares, tiendas, oficinas o parques) se permiten en cada propiedad (conocida



como "parcela"). Cada parcela en la ciudad tiene un propietario, y el propietario elige cómo mantener o desarrollar ese terreno. Las propiedades cambian de dueños todos los días en toda la ciudad, pero estos cambios no siempre son evidentes a menos que el propietario elija cambiar los edificios o el uso del sitio, en cuyo caso la zonificación entra en juego.

El primer código de zonificación en Philadelphia fue escrito en 1933. (Se debe notar que gran parte de Filadelfia fue construida antes que los códigos de zonificación existieran, lo que explica porque diferentes partes de la ciudad tienen diferentes escalas de edificios y urbanización.) Después de muchos años, en necesidad de actualización, La Comisión de Planificación adaptó el código de zonificación en 2012, con una amplia contribución de vecindarios, empresas, profesionales y líderes cívicos. Las designaciones de zonificación que existen ahora son el resultado de esta revisión. Están diseñados para fomentar el desarrollo que complementa su contexto, y que al mismo tiempo reúne los objetivos de desarrollo comercial y de vivienda de Filadelfia. Los cambios en la zonificación también establecieron el proceso de Organización Comunitaria Registrada (RCO), que garantiza que las comunidades participen en la determinación de cómo se producirá el futuro desarrollo en su vecindario. (Puede obtener más información sobre cómo unirse o participar en el RCO de tu vecindario en la página 18).

### **Estoy preocupado sobre el futuro de un edificio en mi barrio. ¿Qué puedo hacer?**

Nunca es un mal momento para abogar por la preservación del vecindario, pero con mucha frecuencia los vecinos sólo descubren que un edificio está amenazado cuando ven los avisos publicados. Desafortunadamente, una vez que se presenta una aplicación de demolición, existen opciones limitadas para cambiar el curso de ella, más allá de persuadir al dueño de la propiedad para que cambie sus planes o presentar una apelación al permiso de demolición. ¡Por eso es importante estar en contacto con las organizaciones de su comunidad! Es una manera importante y valiosa de compartir información y estar atentos a las señales de riesgo de una propiedad. Si bien tu organización comunitaria local puede no tener el poder o la posición legal para alterar los planes, todavía vale la pena comunicarse con ellos. Juntos, por ejemplo, pueden comunicarse con el Concejo Municipal para abogar por un plan más sensible.

Sin embargo, si aún no se ha presentado una solicitud de permiso de demolición, una opción para los defensores de la comunidad es presentar una nominación al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. La designación en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia (así como una nominación pendiente para la designación) puede retrasar el proceso, ya que la Comisión Histórica de Filadelfia determina si debería desempeñar algún papel en la revisión de los permisos de demolición del edificio. Para obtener más información sobre la designación, consulta las páginas 5-6.

Si tu vecindario no tiene experiencia en este área, podría valer la pena contratar a un historiador arquitectónico para preparar la nominación. (Cualquier persona puede presentar la solicitud de nominación, pero un historiador arquitectónico podría ser más persuasivo y ser capaz de hacer el caso más sólido por su significancia.) El personal de la Preservation Alliance for Greater Philadelphia, Preservation Pennsylvania, y / o la Comisión de Historia y Museo de Pensilvania pueden dirigirlo a un historiador arquitectónico de buena reputación y confiable. Hable con la Alianza de Preservación para la Gran Filadelfia y con el personal de la Comisión Histórica de Filadelfia para determinar si están al tanto de otras nominaciones pendientes para esa propiedad, para coordinar esfuerzos

Una vez que se presenta la nominación, el personal de la Comisión Histórica de Filadelfia revisará el borrador para verificar su exactitud e integridad-- ellos podrían solicitar aclaraciones o

modificaciones. Una vez que el miembro del personal firma este primer paso, la nominación luego avanza a una revisión por parte del Comité de Designación. El Comité de Designación revisa las nominaciones periódicamente y ofrece una recomendación (nada más, nada menos) a favor o en contra de la designación de la Comisión Histórica de Filadelfia. La Comisión entonces revisa la nominación en una de sus reuniones mensuales; Los miembros de la Comisión no están obligados a seguir la recomendación del Comité de Designación, por lo que pueden anular el Comité de Designación en ocasiones, a favor o en contra de la designación..

A lo largo de este proceso, presentate! Reúne a tus vecinos para asistir a las reuniones del Comité de Designación y la Comisión Histórica de Filadelfia; estas audiencias son públicas y ustedes son el público. Puede obtener información sobre las próximas reuniones y las agendas al inscribirse en la lista de correo electrónico en el sitio web de la agencia de la Comisión Histórica de Filadelfia. Preséntate y muestra tu apoyo para la designación de la propiedad. (Dependiendo de qué tan conflictiva sea la situación, el dueño de la propiedad puede traer su propio equipo para discutir contra la designación. Como vecinos de una propiedad nominada, puedes ofrecer una voz importante en apoyo de la designación).

Es importante notar que en algunas casos, el departamento de licencias e inspecciones (L&I) podrían determinar que una propiedad es inminentemente peligrosa - esta decisión sobrepasa la autoridad de la Comisión Histórica, porque significa que L&I ha determinado que la amenaza a la seguridad pública debe ser el factor determinante en el futuro del edificio. En estos casos un abogado en regulación del uso del suelo puede presentar una apelación para objetar la determinación de L&I.

### **Que es la mejor forma de asegurar que mi barrio retiene su tejido histórico?**

La mayoría de los defensores están de acuerdo que la forma más potente de proteger edificios significativamente antiguos de una comunidad es designando parte del vecindario como un distrito histórico. Pero algunas veces miembros de la comunidad se sienten que este designacion trae con él algunos consecuencias involuntarias o no deseadas. Algunos de las beneficios y otra información sobre la designación estan listado abajo (referirse también a las páginas 5-6).

### **Aparte de la designación como un distrito histórico, en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia ¿cuales son las otras maneras de asegurar la característica arquitectónica de mi vecindario?**

*NOTA: El Grupo de Trabajo del Alcalde, sobre Preservación Histórica está considerando adiciones y revisiones de estas opciones, pon atención a estos recomendaciones! Últimamente podrá haber más opciones que los las opciones descritas abajo.*

La meta de designar una propiedad o un distrito histórico en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia es preservar el tejido histórico (edificios, sitios, etc.) que conforman esa propiedad o distrito. Designar una propiedad de esta manera significa que la Comisión Histórica de Filadelfia revisará cualquier trabajo que requiera un permiso de construcción y afecte el exterior de una propiedad. (Esto no afecta ningún trabajo en el interior de un edificio). La designación como distrito histórico puede garantizar que el bloque o vecindario mantenga su calidad como un todo y aún se sienta como un lugar antiguo que que tiene historia.

Distritos también pueden reconocer connections culturales y temáticas entre propiedades, además de conexiones geográficas. Por ejemplo, el distrito temático de pavimentación de calles históricas reconoce las calles más intactas de Filadelfia, de manera que no perdamos las huellas más tempranas(antiguas) como las calles de adoquines, madera y bloques belgas de la ciudad.

Si estás menos preocupado por la regulación de los edificios que ya están en pie y más preocupado por las nuevas construcciones, entonces tu vecindario podría considerar la creación de un distrito de conservación. (Desde que se introdujeron los distritos de conservación en Filadelfia, se han creado cinco: Queen Village, Central Roxborough, Overbrook Farms, Powelton Village y Ridge Park). Los distritos de conservación ofrecen una oportunidad para que un vecindario evalúe nuevos desarrollos y nuevas construcciones, pero no prohíben la demolición de edificios existentes. De esta manera, los distritos de conservación son más flexibles con respecto al tratamiento de edificios más antiguos, pero también significa que la comunidad tiene menos poder para intervenir en la demolición de edificios antiguos. El objetivo general de un distrito de conservación es garantizar que un vecindario mantenga su carácter visual general, tanto en construcciones antiguas como en nuevas. Puede leer más acerca de los distritos históricos en comparación con los distritos de conservación en: [www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/Conservation%20districts%20fact%20sheet.pdf](http://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/Conservation%20districts%20fact%20sheet.pdf)

Otro camino que puedes considerar como comunidad es hacer guías de diseño. Para ejemplo de esto, consulta las guías publicado por el Distrito de la Vieja Ciudad y la Ciudad de Baltimore. Consulta los Victorias de Preservación en página 21 para más información sobre las guías de Diseño de la Vieja Ciudad.

#### **Old City District Guías de Diseño**

[www.oldcitydistrict.org/oldcitydesignguide](http://www.oldcitydistrict.org/oldcitydesignguide)

#### **Ciudad de Baltimore Preservación Histórica Guia de Diseno**

[www.chap.baltimorecity.gov/sites/default/files/07.18.2017%20-%20CHAP%20Design%20Guidelines.pdf](http://www.chap.baltimorecity.gov/sites/default/files/07.18.2017%20-%20CHAP%20Design%20Guidelines.pdf)

Los guías de diseño normalmente no son regulatorias/normativas, lo que significa que no hay autoridad que las hagan cumplir, pero pueden ser una herramienta útil para animar a los urbanizadores, arquitectos, dueños de propiedades y otros a crear diseños que complementen, y no van en contra, lo que ya existe en un vecindario. También pueden ser un recurso útil para los RCO cuando escuchan presentaciones sobre nuevos desarrollos; las guías de diseño podrían ser una rúbrica útil para evaluar estos proyectos propuestos siempre que los urbanizadores busquen apoyo para sus diseños.

#### **Qué son los beneficios de ser un distrito histórico local?**

Designación tiene algunos beneficios. En adición a la satisfacción que trae a poseer un hito histórico, y el orgullo de la comunidad fomentado por el reconocimiento de un distrito histórico, estudios recientes en Filadelfia han demostrado que los valores de las propiedades en los distritos históricos fluctúan menos y aumentan más que los de propiedades comparables fuera de los distritos, en parte porque cada propiedad está protegida contra los efectos de alteraciones inapropiadas en las propiedades vecinas. Además, la Comisión Histórica proporciona asistencia histórica y técnica gratuita a los propietarios de las propiedades designadas.

#### **Cual es la diferencia entre el Registro Nacional de Lugares Históricos y el Filadelfia Registro de Lugares Históricos?**

Para más información sobre designación, lee paginas 5-6.

#### **Mi vecinos serían forzados a renovar su propiedad si es designado?**

No. La Comisión Histórica no puede forzar que un dueño hace renovación, solo en casos muy excepcionales que amenazan la sobrevivencia del recurso histórico. Para más información sobre designación, lee páginas 5-6.

### ¿La designación histórica afecta las evaluaciones de impuestos a la propiedad de mi vecindario?

No. La designación histórica no es un factor en la evaluación de la propiedad por parte de la Ciudad de Filadelfia, y no resultará en impuestos más altos a la propiedad. (Los aumentos recientes en el impuesto a la propiedad están basados en las re-evaluaciones de la Iniciativa de valor real de la ciudad. Estas re-evaluaciones toman en cuenta las tendencias del mercado de valores de propiedad, así como las inspecciones exteriores del tamaño de la propiedad así como la condición, mejoras y nuevas construcciones.)

### Qué incentivos financieros hay disponibles para que mi vecindario rehabilite sus edificios más antiguos?

Aunque estos tres programas no representan todos los incentivos potenciales para pequeñas empresas, algunos programas que pueden estar disponibles para los propietarios de propiedades comerciales más antiguas incluyen:

- El programa de Mejora de Escaparate. Este programa es local en Filadelfia y es administrado por el Departamento de Comercio de la ciudad. Consulte los pasos de Acción en la página 26 para obtener más información.
- El programa de Crédito Fiscal de Preservación Histórica de Pensilvania. El programa es administrado por el Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico de Pensilvania (DCED). Este programa de crédito fiscal competitivo se otorga en función de varios criterios de elegibilidad, y los créditos se otorgan de manera equitativa para proyectos en cada región del estado de Pensilvania. <https://dced.pa.gov/programs/historic-preservation-tax-credit-hptc/>
- El Crédito Fiscal Federal para Rehabilitación Histórica (Crédito Fiscal Histórico). El programa es administrado por la Comisión de Historia y Museos de Pensilvania (PHMC) y el Servicio de Parques Nacionales. Este programa proporciona un crédito fiscal del 20% a los urbanizadores de propiedades "que generan ingresos", incluidos edificios de oficinas, establecimientos de venta al por menor, apartamentos de alquiler y más. No se aplica a viviendas privadas ocupadas por sus propietarios. Puede encontrar más información sobre los requisitos y el proceso de elegibilidad en el sitio web de PHMC. [www.phmc.pa.gov/Preservation/Grants-Funding/Pages/Federal-Tax-Credits.aspx](http://www.phmc.pa.gov/Preservation/Grants-Funding/Pages/Federal-Tax-Credits.aspx)

### ¿Qué es la reducción de impuestos por 10 años?

La reducción a 10 años de los Impuestos sobre Bienes Raíces se promulgó en 1997. Para las propiedades residenciales y comerciales, exonera del impuesto al valor agregado de la nueva construcción o rehabilitación: las mejoras de una propiedad, según la evaluación. Esta exoneración le permite al dueño de la propiedad no pagar impuestos sobre las mejoras por el período completo de 10 años. Los que reciben reducciones continúan pagando impuestos sobre el valor de la tierra.

En 2017, más de la mitad de esta reducción se usó fue para nuevas construcciones; los remanentes fueron usados para viviendas existentes que se mejoraron o se mantuvieron. Sin embargo, muchos defensores creen que la reducción de impuestos funciona en oposición a los objetivos de conservación, ya que los incentivos económicos de la nueva construcción superan a los de rehabilitación de edificios más antiguos, al menos en el corto plazo. Muchos de estos edificios antiguos se encuentran en distritos de zonificación que permiten una mayor altura y densidad, y aún así no están diseñados para retrasar o prevenir la demolición. Como resultado, el inventario de

edificios antiguos que no están designados de Filadelfia suele ser propenso a la demolición en favor de nuevas construcciones que se beneficiarán con la reducción de impuestos.

Muchos proyectos han combinado con éxito la conservación y la reducción, por lo que es posible que el programa sirva como complemento a las casas antiguas. La Ciudad continúa considerando ajustes a la reducción, pero el futuro de la reducción sigue siendo incierto. La mejor manera de abogar por un cambio en esta política es trabajar con tu asociación cívica local, tu organización comunitaria registrada y con personas del consejo.

**Estoy más preocupado por viviendas económicas que por la conservación histórica en mi vecindario. ¿Cómo ayuda este juego de herramientas con ese problema? [¡Urbanizador!]**

La preservación histórica y viviendas económicas no asuntos conflictivos entre sí: de hecho, puede ser muy útiles pensar en ellos al mismo tiempo. Frecuentemente cuesta menos reparar edificios antiguos que demolerlos y construir nuevos, lo que significa que invertir en edificios antiguos puede ser el tipo de vivienda más económica. (Desde una perspectiva financiera, la rehabilitación de un edificio antiguo para que sirva como vivienda económica también puede ofrecer una doble oportunidad de incentivos financieros, ya que los urbanizadores pueden utilizar tanto la vivienda económica como los créditos fiscales de rehabilitación histórica para compensar los costos del proyecto). Más sobre el vínculo entre viviendas económicas y la conservación histórica, puedes leer artículos como este escrito por el economista Donovan Rypkema y otro por la defensora Stephanie Meeks.

**Donovan Rypkema**

[www.placeeconomics.com/wp-content/uploads/2016/08/placeeconomicspub2003b.pdf](http://www.placeeconomics.com/wp-content/uploads/2016/08/placeeconomicspub2003b.pdf)

**Stephanie Meeks**

[www.citylab.com/equity/2017/06/historic-preservation-density-demolition/529821](http://www.citylab.com/equity/2017/06/historic-preservation-density-demolition/529821)

Más allá de razones económicas para reconsiderar las conexiones entre viviendas económicas y su preservación histórica, existen otras justificaciones tales como las ambientales, sociales, arquitectónicas y culturales para considerar inversiones en edificios antiguos de Filadelfia para lograr la asequibilidad— las mismas motivaciones que se discuten en este juego de herramientas. Entonces, si te consideras un defensor de viviendas económicas, hay muchas razones para considerarte un defensor de la preservación del vecindario también.

## Pruebalo

Busca la zonificación de tu casa o vecindario en el sitio web del Atlas de la Ciudad. Ingresar a [www.atlas.phila.gov](http://www.atlas.phila.gov) donde encontraras mucha informacion sobre los edificios de Filadelfia y la infraestructura. Cada tipo de zonificación tiene una descripción completa de su apariencia y los usos permitidos en el lugar.

Pon la dirección de tu casa y podrás ver las escrituras, permisos de zonificación pasados, y la clasificación de zonificación de tu propiedad. Por ejemplo, muchas casas en hilera se consideran RSA-5, que significa "Residencial Unifamiliar Unidas - 5".

- 1) **Tu casa.** Toma tiempo para completar información básica respondiendo a las preguntas que se encuentran a continuación. Esto te dará una mejor idea de tu casa.

Ancho del lote: \_\_\_\_\_  
Área del lote: \_\_\_\_\_  
Zonas abiertas: \_\_\_\_\_  
Frente del Edificio: \_\_\_\_\_  
Profundidad del patio trasero: \_\_\_\_\_  
Altura (máxima): \_\_\_\_\_

- 2) **Camina por tu vecindario.** Toma fotos de las cosas que tu piensas parecen complementarias, o fuera de lugar. Marca las propiedades que parecen “fuera de lugar” búscalas en Atlas. Esto puede ayudarte a conocer cómo se desarrollaron estas y cómo evitar que esto ocurra en el futuro, si esa es tu meta.
- 3) Aprende más sobre tu barrio. Visita [www.PhilaGeoHistory.org](http://www.PhilaGeoHistory.org) para ver mapas históricos y aprender cómo era tu barrio y quien solía vivir allí.

### Toma Acción

- **Atiende reuniones de la asociación cívica o Registered Community Organization (RCO)** de tu barrio. Frecuentemente, urbanizadores tienen que presentar sus propuestas de proyectos en reuniones públicas de RCO, entonces estas reuniones son una oportunidad para dar tu opinión sobre proyectos que podrían afectar en el carácter de tu vecindario. También puedes unírte a tu RCO comité de zonificación para poder contribuir más en las decisiones de la organización. Si no conoces tu RCO puedes encontrar una lista y mapa en el sitio de web de la Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia.  
<http://www.phila.gov/CityPlanning/projectreviews/Pages/RegisteredCommunityOrganization.s.aspx>.
- **Lee el plan de distrito por tu barrio que fue creado por la Comisión de Planificación de Filadelfia para su plan “Philadelphia 2035.”** Este plan tiene una visión y metas de cómo manejar crecimiento y desarrollo de la ciudad de Filadelfia. El Plan general de Filadelfia 2035 fue adoptado en 2011 y desde entonces, la comisión ha empezado a trabajar en 18 “Planes de Distrito” estratégicos, que desglosan el plan general en más detalle para cada distrito. Estos planes del distrito guían las prioridades para los ciudadanos, los líderes comunitarios y para los funcionarios electos, y tienen un efecto en la calidad y el carácter de cada vecindario. El plan final del distrito, para la zona alta del NorOeste “Upper Northwest”, se encuentra en sus últimas etapas a partir de 2018. Encuentre todos los otros planes aquí: <https://www.phila2035.org/plan..>
- **Ve si tu barrio tiene un sociedad histórica a la que puedes apoyar o unir.** Vecindarios en toda la ciudad cuentan con estas organizaciones, que van desde redes informales hasta grupos oficiales sin fines de lucro; pueden ser compañeros de equipo útiles cuando pienses en mejorar y/o mantener el carácter de tu vecindario.
- **Aplica a participar en “Citizens Planning Institute (CPI).”** CPI es un curso de siete-semanas que se ofrecen dos veces al año que da una introducción a planificación, zonificación, y proceso de urbanización. El curso es ofrecido por la comisión de planificación de Filadelfia con la meta de facultar a ciudadanos a tomar un papel más efectivo y activo en la conformación del

futuro de sus barrios y la ciudad. Para mayor información acerca de CPI consulte:  
<https://www.citizensplanninginstitute.org>

- **Únete a un grupo de “Amigos” Muchos barrios tienen grupos de “amigos” para apoyar a cosas como parques, escuelas, y bibliotecas [inquilinos!]** Hay grupos de “Amigos” para casi todo los parques en la ciudad, y muchos también han surgido también para escuelas y bibliotecas. Involucrarse con estas organizaciones puede parecer específicos para el lugar pero abogar por mejores parques, escuelas, centros de recreación y bibliotecas ayudarán a mejorar y mantener el barrio poco a poco.
- **Sea un corresponsal público para tu comunidad.** Asiste a los reuniones públicas y unete a los mensajes y emails del Comision Histórica de Filadelfia, la Comisión de Planificación de Filadelfia, la Junta de Ajuste de Zonificación. Manténgase atento a cualquier punto de la agenda que podría afectar a su comunidad, ¡y vuelva a informar! Estas agencias de la ciudad desempeñan un papel importante en la forma en que nuestros vecindarios crecen y cambian con el tiempo, por lo tanto, si está interesado en mejorar y mantener el carácter de su propio vecindario, estas son agencias importantes a las que se debe prestar atención. La Comisión Histórica de Filadelfia (PHC) es responsable de las propiedades que ya están en o son nominadas para el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. La Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia (PCPC) crea planes para los vecindarios y secciones de la ciudad. La Junta de Ajuste de Zonificación (ZBA) escucha y decide apelaciones en asuntos de zonificación, y considera excepciones especiales y otorga varianzas. (Consulte la sección [Aprenda Más](#) que se halla a continuación para conocer algunos medios de prensa que informan y pueden ayudar a explicar el trabajo de estas agencias).
- Sé parte del programa de entrenamiento Jumpstart. Si desea tener un papel directo en la remodelación de los lugares más antiguos distintivos de su vecindario, solicite ser parte del Programa de capacitación Jumpstart, una iniciativa encabezada por Philly Office Retail. El programa capacita a desarrolladores noveles y los conecta con profesionales inmobiliarios más experimentados para ayudarlos a revitalizar sus vecindarios. Jumpstart comenzó en Germantown y ahora se ha expandido para incluir cuatro vecindarios adicionales: el suroeste de Filadelfia, el oeste de Filadelfia, el norte de Filadelfia Oeste y Kensington. Más información sobre el programa está disponible en <https://www.gojumpstart.org/>.
- **Organiza una limpieza del vecindario.** Uno de las mejores contribuciones a la calidad de un vecindario es el mantenimiento del espacio público: calles, veredas, parques. Junto con tus vecinos y amigos puedes limpiar basura y barrer las céspedes para sentirse bien y contribuir a la apariencia de tu barrio. Hazlo cada semana o cada dos semanas si puedes. Si tu barrio tiene un institución con mucho terreno para mantener, como una escuela, biblioteca, or iglesia, puedes tratar de incluir estas propiedades en tu limpieza.
- **Si hay algún edificio o lugar importante en tu barrio, averigua si este hito está incluido en el registro de lugares históricos de Filadelfia, lo que generalmente asegura que permanecerá de pie en el futuro.** El registro de lugares históricos es el inventario muy completo de edificios, estructuras, sitios, objetos, interiores, y distritos que la Commission Histórica de Filadelfia designa como histórico. Puedes buscar la propiedad en su página web: <http://www.phila.gov/historical/register/Pages/default.aspx> Si piensas que otras propiedades en tu vecindario merecen designación, considera unirte con tus vecinos para

aplicar por una designación a nivel de vecindario, como distrito histórico. Para más información sobre designación (ya sea como individuo o distrito) ver páginas 5-6.

## Aprende mas

*Por cualquiera interesado en estar al tanto con noticias sobre de planificación y desarrollo en Filadelfia:* Sigue a **PlanPhilly, Hidden City, y Curbed Philly**, tres de los mejores sitios web que te mantendrán al tanto con noticias sobre planificación, zonificación, desarrollo, diseño, y noticias sobre preservación en Filadelfia. Los reporteros de estos sitios web siguen todas la complicadas políticas públicas e importantes asuntos basados en comunidades y son buenos explicando estas historia en términos fáciles al público en general. Plan Philly (un proyecto de WHYY): [www.planphilly.com](http://www.planphilly.com). Hidden City: [www.HiddenCityPhila.com](http://www.HiddenCityPhila.com). Curbed Philly: [www.philly.curbed.com](http://www.philly.curbed.com).

*Para que los defensores de la comunidad puedan aprender unos de otros:* la **Escuela de Preservación Local** es un "entorno de aprendizaje abierto", en línea, donde los defensores de la preservación y los voluntarios comparten con personas cómo rescatar y mantener los lugares históricos en sus comunidades. El centro digital se encuentra: <https://localpreservation.github.io/about>

*Para comprender la diferencia entre las varias agencias en la ciudad de Philadelphia:* **[Dueño de negocio!]** Lee **"Philadelphia Zoning Code Quick Reference Manual,"** y también **"Quien es Quien, y con quien debo hablar?"** Esta sección está al final de esta herramienta. El "Zoning Code Quick Reference Manual" contiene ejemplos de cómo luce la zonificación, y todos los términos y agencias involucradas en este proceso. La versión corta: la Comisión Histórica de Filadelfia (PHC) es responsable de las propiedades que ya están en o fueron nominadas al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. La Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia (PCPC) crea planes para los vecindarios y secciones de la ciudad. La Junta de Ajuste de Zonificación (ZBA) escucha y decide apelaciones en asuntos de zonificación, considera excepciones especiales y otorga varianzas. [https://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/Philadelphia%20Zoning%20Code\\_Quick%20Reference%20Manual.pdf](https://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/Philadelphia%20Zoning%20Code_Quick%20Reference%20Manual.pdf)

*Para solicitar una nominación al Registro de Lugares Históricos:* En adición a la información disponible en el sitio web de la Comisión Histórica de Filadelfia. Puedes aprender aún más leyendo la guía de la Alianza para Preservación de Filadelfia sobre **Cómo Nominar a un Edificio, Estructura, Lugar, u objeto en el Registro de Lugares Históricos**. La guía está disponible en: [http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/PA\\_Nominations\\_Online.pdf](http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/PA_Nominations_Online.pdf)

Para oportunidades de trabajo relacionadas: Si estás interesado en aprender más y apoyar oportunidades de empleo en rescate arquitectónico, revisa **Philadelphia Community Corps**, que ofrece capacitación laboral y oportunidades de desarrollo profesional para candidatos a nivel de entrada y reingreso que enfrentan barreras de empleo. Los aprendices de Corps aprenden sobre el mantenimiento sostenible, la recuperación y el ciclo de rescate arquitectónico. Información sobre el programa de capacitación está disponible en: <http://www.philadelphiacommunitycorps.org/job-training-and-career-development-in-construction-trades/>

*Para un edificio que ha sido abandonado por su dueño:* Si hay algún edificio en particular en tu barrio que se ha deteriorado mucho y parece estar abandonado, podría valer la pena explorar tus opciones bajo "Pennsylvania **Act 135**", La ley de Tutela de Propiedades Deterioradas y Abandonadas. Esta ley



(aprobada en 2008) tiene como objetivo restaurar las propiedades abandonadas para uso productivo. Permite al peticionario pedir a un juez la tutela de la propiedad abandonada. Debido a que esta es una herramienta legal para abordar la calidad del vecindario, debes consultar con un abogado para obtener más información.

*Para propiedades que están vacantes y abandonadas:* El “**Land Bank de Filadelfia- Banco de Tierras**” fue establecido en 2013 en un esfuerzo a “devolver terrenos que son propiedad pública a reutilización privada.” (Las primeras propiedades fueron adquiridas por el “Land Bank” en el año 2015). En términos prácticos, el “Land Bank” requiere bastante administración de los títulos de propiedad para propiedades vacantes y con morosidad fiscal, un proceso que demora un tiempo, especialmente porque se estima que hay 43,000 lotes vacantes y propiedades desocupadas en Filadelfia. Por esta razón, el “Banco de Tierras” ha enfrentado desafíos para aumentar el ritmo de adquisición y venta de propiedades vacantes. Pero a largo plazo, los defensores de la comunidad todavía esperan que “Land Bank” de Filadelfia pueda ser una herramienta útil en sus esfuerzos para revitalizar los vecindarios.

### Victoria de conservación: Guía de diseño del distrito de la ciudad vieja

Como su nombre indica, la Ciudad Vieja, “Old City”, tiene muchos edificios antiguos - residenciales, industriales, institucionales, etc. En décadas recientes, el barrio ha visto una ola de desarrollo en la forma de reutilización adaptativa (usando edificios antiguos para fines nuevos), y nuevas construcciones.

Como respuesta a toda esta construcción y su impacto en el carácter del vecindario, el distrito de la Ciudad Vieja, “Old City District”, (Una organización comunitario registrada (RCO) y el distrito con servicios especiales) publicó la Guía de Diseño para la Vieja Ciudad en el año 2017. Esta guía es un recurso, en lugar de una herramienta regulatoria, para urbanizadores, arquitectos, y dueños de propiedades. Como tal, no dicta ningún estilo o tipo de construcción específica, pero sí enfatiza algunos principios generales para fomentar diseños que complementen, en lugar de competir con, el tejido histórico del vecindario. La guía forma parte del plan estratégico general “Visión 2026” del Distrito de la Ciudad Vieja, con el objetivo general de garantizar que “toda la Ciudad Vieja sea mayor que la suma de sus partes”.

El Guía de Diseño empieza con cuatro imperativos para construir: construir para cien años, construir variedades armoniosas; construir una calle, no solo un edificio; y construir para las personas. A continuación, ofrece recomendaciones para nuevos edificios, diseños de fachada de tiendas y opciones de aceras. Destaca ejemplos de proyectos óptimos (y no tan óptimos) en el vecindario, y demuestra cómo los edificios antiguos, y nuevos pueden contribuir a la calidad del diseño y el carácter de un vecindario. La guía está disponible en línea en [www.oldcitydistrict.org/oldcitydesignguide](http://www.oldcitydistrict.org/oldcitydesignguide)

### Victorias de Preservación: Spring Garden Distrito Histórico

Te preguntas cómo sería vivir en un distrito local histórico? Con asociados activos de “Spring Garden Civic Association” y “Spring Garden Community Development Corporation (CDC)”, el barrio de “Spring Garden” ofrece un buen ejemplo de un típico vecindario con casas en hilera que retiene su carácter y

calidad de diseño, gracias, en parte, a su designación como Distrito Histórico en el Registro de Lugares Históricos (2001). Aquí se encuentran ejemplos de edificios dentro del distrito donde los dueños de propiedades han logrado que sus trabajos de construcción o rehabilitación sean aprobados por la Comisión Histórica de Filadelfia (PHC). (Un recordatorio: el PHC no puede obligar a los propietarios a hacer renovaciones; PHC se involucra cuando el propietario de la propiedad obtiene permisos de construcción para un proyecto dentro de los límites históricos del distrito).

### **2001 Spring Garden Street**

#### *Reutilización Adaptativa*

Ubicado en una esquina prominente, la preservación de esta ex-iglesia fue una prioridad importante para la comunidad y las organizaciones locales. Un nuevo dueño propuso convertirla en apartamentos, y planeó conservar muchas de las ventanas con vitrales. El PHC aprobó la eliminación de algunos (pero no todos) de los paneles de los vitrales. Fueron reemplazados con vidrio transparente para los nuevos apartamentos. Gracias a este proyecto, este impresionante edificio ha sido reutilizado de una forma adaptativa y conserva el carácter del vecindario “Spring Garden”.

### **1711-1713 Mount Vernon Street**

#### *Rehabilitación*

Cuando el propietario planificó la renovación de estos edificios (más otras 10 propiedades en la manzana), un desarrollo de viviendas económicas, PHC supervisó la eliminación de pintura de las paredes de mampostería, la restauración de las aberturas de puertas y ventanas, y la instalación de nuevas puertas y ventanas. El CDC de Spring Garden también animó al propietario a reemplazar los alféizares y dinteles que faltaban en los edificios con mármol para que sean compatibles con los materiales existentes en otras partes del edificio. El proyecto obtuvo en 2018 un Premio del Gran Jurado de la Alianza para la Preservación de Filadelfia “Preservation Alliance for Greater Philadelphia”.

### **1603-1605 Mount Vernon Street**

#### *Nueva Construcción*

¿Quién dijo que no podrían ocurrir nuevas construcciones en un distrito histórico? En este caso, PHC supervisó parcialmente el diseño de estos nuevos edificios, que ahora armonizan perfectamente con sus vecinos. (El nivel de aportación de PHC se basa en el estatus de las propiedades cuando se designó el distrito; en este caso, eran lotes vacíos en el momento de la designación). La Corporación de Desarrollo Comunitario de “Spring Garden” vendió los lotes para nuevas construcciones, estableciendo algunas condiciones para que el nuevo propietario se asegure de que los edificios complementen los edificios más antiguos del vecindario. Al lado, la calle Mount Vernon 1607 fue rehabilitada por completo aproximadamente al mismo tiempo

### **2034 Fairmount Avenue**

#### *Reconstrucción y rehabilitación*

El dueño de este propiedad trabajo con PHC para reconstruir la fachada del frente con ladrillos rescatados, para reemplazar las ventanas y para revisar los planes de la nueva fachada, que fue reemplazada por una cornisa rescatada de la Ciudad Vieja. El propietario trabajó en asociación con “Spring Garden Community Development Corporation”, con el “Department of Commerce’s Storefront Improvement Program” y con “The Merchants Fund”. El proyecto obtuvo un Premio en 2016 del Gran Jurado de la Alianza para la Preservación de Filadelfia y en 2016 obtuvo el Mejor Premio en General del “Community Design Collaborative Storefront Challenge”.

# YO QUIERO...FORTALECER Y SOSTENER PEQUEÑOS NEGOCIOS Y CORREDORES COMERCIALES EN MI VECINDARIO

## Antecedentes

Negocios pequeños forman el corazón de una comunidad, y cuando están agrupados juntos en una calle o avenida, pueden ser las partes más distintivas de un barrio. La forma en que hacemos compras ha cambiado en las últimas décadas, pero negocios pequeñas y corredores comerciales - y los dueños que los habitan - todavía representan un parte importante y valiosa de nuestros barrios, y pueden estimular la economía local, y los vínculos comunitarios.

El vínculo entre edificios antiguos y negocios pequeños o corredores comerciales podría no ser obvio a primera vista, pero en realidad son una gran combinación: los edificios más antiguos no tienen que pasar los costos de la construcción nueva a los inquilinos comerciales, y frecuentemente incluyen más pequeños, espacios subdivididos que pueden ser adecuados para tiendas pequeñas. Agrupados en calles prominentes, estos edificios antiguos pueden convertir una calle comercial en un destino de compras que es más atractivo que cualquier otro centro comercial. Piense en Germantown Avenue, o en el Italian Market en S. 9th Street, o Walnut Street, o Baltimore Avenue, o Ridge Avenue: todos son distritos comerciales muy distintivos, y todos tienen muchos edificios antiguos que ayudan a hacerlos especiales y pueden hacer que el área sea aún más interesante para peatones y transeúntes. Por esta razón, es importante pensar en las formas en que el desarrollo económico local y la buena planificación de la conservación pueden y deben ir juntos.

Filadelfia tiene muchos recursos para los corredores comerciales y los negocios pequeños que los conforman. Muchos de estos son a través de los Departamentos de Servicios Comerciales y de Comercio de la Ciudad, y a través de socios locales como LISC y la Asociación de Corporaciones de Desarrollo Comunitario de Filadelfia (PACDC).

## Pregunta y Respuesta

### Que recursos existen para apoyar a negocios pequeños?

- Los Servicios de Negocios de la Ciudad de Filadelfia son un centro de información útil de todos los recursos que pueden ayudar a las empresas, grandes y pequeñas, a establecerse en Filadelfia. El sitio web desglosa todos los pasos para iniciar y administrar un negocio, y también ofrece pautas específicas para el lugar sobre zonificación, incentivos y agencias como la Comisión Histórica de Filadelfia. Visite su sitio web: <https://business.phila.gov>
- La **Cámara de Comercio de la Gran Filadelfia** ha existido desde la fundación de Filadelfia y apoya programas y políticas para empresas de todos los tamaños. La Cámara incluye programas para pequeñas empresas y también trabaja en políticas que apoyan el desarrollo de pequeñas empresas, incluidas las políticas de impuestos a las empresas y salarios, permisos y trabaja con corredores comerciales. <https://chamberphl.com>
- El **Centro de Desarrollo de la Pequeña Empresa de Pensilvania (SBDC)** ofrece consultoría gratuita y capacitación de bajo costo para ayudar a los propietarios de pequeñas empresas actuales y futuras para que puedan operar con éxito. El SBDC ofrece una variedad de

seminarios a través de sus socios locales. En Filadelfia, SBDC trabaja con el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Wharton “**Wharton Small Business Development Center**” (WSBDC) en Penn y el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Temple **Temple Small Business Development Center**, ambos han estado activos desde principios de los años ochenta. Sus ofertas de cursos y capacitaciones se encuentran en sus sitios web:

<https://whartonsbdc.wharton.upenn.edu/> y <http://www.fox.temple.edu/institutes-and-centers/small-business-development-center/>

- La **Cámara de Comercio Afroamericana** refleja gran parte del trabajo de la Cámara de Gran Filadelfia, pero se enfoca en apoyar el empoderamiento económico y el crecimiento de las empresas afroamericanas en la región. Ofrecen una gran selección de programas, series de oradores y recursos. Echa un vistazo a su sitio web en [www.aachamber.com](http://www.aachamber.com)
- **Red de Negocios Sostenibles:** Fundada en 2001, la Red de Negocios Sostenibles (SBN) es una red de miembros de empresas locales de Filadelfia que atienden las necesidades de la comunidad, comparten riqueza y protegen el medio ambiente.  
<https://www.sbnphiladelphia.org>
- The **Free Library of Philadelphia** ofrece recursos en línea para pequeñas empresas. También ofrece el **Centro de Recursos e Innovación Empresarial** con consultoría personalizada y recursos especiales. <https://libwww.freelibrary.org/programs/> y <https://libwww.freelibrary.org/programs/bric/>
- El **Community College of Philadelphia** ofrece un programa gratuito para propietarios de pequeñas empresas en Filadelfia, con educación, asesoramiento y capacitación para propietarios de empresas. Sus programas se enumeran en el siguiente sitio web:  
[www.ccp.edu/business-and-industry/power-your-business](http://www.ccp.edu/business-and-industry/power-your-business)

#### Qué organizaciones trabajan para mejorar y mantener corredores comerciales?

- LISC-Filadelfia es la oficina local de la Corporación de Apoyo a las Iniciativas Locales (LISC), una corporación nacional de desarrollo comunitario (CDC) y CDFI (institución financiera para el desarrollo comunitario). Los programas de LISC incluyen una gama completa de iniciativas que apoyan a las comunidades locales y trabajan para el empoderamiento. Han invertido \$ 435 millones y han generado mucho más desde su fundación en 1980. Las áreas de enfoque de LISC-Filadelfia incluyen corredores comerciales, que se combinan con un enfoque general de desarrollo económico y enfoque de compromiso comunitario. LISC trabaja con socios comunitarios para implementar planes de corredores, apoyar a pequeñas empresas y capacitar líderes empresariales, y brindar asistencia técnica y financiamiento para producir entornos comerciales prósperos. Han trabajado con corredores comerciales en toda la ciudad, asociándose con las corporaciones locales de desarrollo comunitario en el terreno.  
<http://www.lisc.org/philly/our-priorities/economic-development/commercial-corridors/>
- La Asociación de Corporaciones de Desarrollo Comunitario de Filadelfia (PACDC, por sus siglas en inglés) trabaja en toda Filadelfia con las corporaciones de desarrollo comunitario (CDC, por sus siglas en inglés) basadas en el vecindario. Los CDC trabajan en una variedad de programas y en estrecha colaboración con los residentes en partes de la ciudad específicamente definidas. Los programas pueden incluir mejoras al entorno físico, desarrollo de pequeñas empresas, vivienda, desarrollo de capacidades, eventos y capacitación /

desarrollo de la fuerza laboral. El trabajo de los CDC ha contribuido a algunas de las mejoras más significativas en los vecindarios de Filadelfia y los mantiene prósperos. Una lista de todos los miembros está aquí: <http://pacdc.org/members/member-list/>

### ¿Qué incentivos financieros están disponibles para que las pequeñas empresas rehabiliten sus edificios más antiguos?

Aunque estos tres programas no representan todos los incentivos potenciales para pequeñas empresas, algunos programas que pueden estar disponibles para los propietarios de propiedades comerciales más antiguas incluyen:

- El programa de Mejoras de Escaparates, que es propio de Filadelfia. El programa reembolsa a los propietarios que realizan mejoras en los escaparates de edificios comerciales y empresas dentro de los corredores comerciales designados. Entre los ejemplos de mejoras elegibles se incluyen: mampostería / reparar el mortero entre ladrillos en el exterior del edificio, cornisas, pintura exterior, ventanas / acristalamiento, puertas exteriores, iluminación de fachadas exteriores, rejas de seguridad transparentes, señalización y toldos. Mayor información sobre el programa puedes encontrar en el sitio web del Departamento de Comercio: <https://business.phila.gov/storefront-improvement-program/>.
- **El Programa de Crédito Fiscal para la Preservación Histórica de Pensilvania**, administrado por el Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico de Pensilvania (DCED, por sus siglas en inglés) está disponible para propiedades que generan ingresos (por ejemplo, negocios!). Este programa de crédito fiscal competitivo se otorga en función de diversos criterios de elegibilidad, y los créditos se otorgan de manera equitativa para proyectos en cada región del Commonwealth. Puede encontrar más información en el sitio web del DCED: <https://dced.pa.gov/programs/historic-preservation-tax-credit-hptc/>.
- **El Crédito Fiscal Federal para la Rehabilitación Histórica** (Crédito Fiscal Histórico), administrado por la Comisión de Historia y Museos de Pensilvania (PHMC) y el Servicio de Parques Nacionales. Este programa proporciona un crédito fiscal del 20% a los promotores inmobiliarios de propiedades "generadoras de ingresos", incluyendo edificios de oficinas, establecimientos de venta al detalle, apartamentos de alquiler y más. No se aplica a viviendas privadas ocupadas por sus propietarios. Puede obtener más información sobre los requisitos y el proceso de elegibilidad en el sitio web de PHMC (<http://www.phmc.pa.gov/Preservation/Grants-Funding/Pages/State-Tax-Credits.aspx>) y en el sitio web del Servicio de Parques Nacionales (<http://www.phmc.pa.gov/Preservation/Grants-Funding/Pages/Federal-Tax-Credits.aspx>).  
Nota: las propiedades deben estar en el Registro Nacional de Lugares Históricos para ser elegibles para estas subvenciones.

### Mi edificio está ubicado en un edificio antiguo. ¿Tengo que hacerlo accesible?

Una buena pregunta con una respuesta complicada! La Ley de Estadounidenses con Discapacidades, aprobada en 1990, estableció nuevos estándares para el acceso a lugares públicos y empresas. Pero muchos (si no la mayoría) de los edificios históricos no fueron construidos teniendo en cuenta la accesibilidad; a menudo tienen entradas, escaleras (sin ascensores) y otros espacios pequeños que son difíciles de navegar en una silla de ruedas (por ejemplo). Esto significa que la accesibilidad es tanto una cuestión arquitectónica como legal. Puede obtener más información sobre el tema de la accesibilidad para edificios antiguos en el Resumen técnico del Servicio de Parques Nacionales sobre el tema: [www.nps.gov/tps/how-to-preserve/briefs/32-accessibility.htm](http://www.nps.gov/tps/how-to-preserve/briefs/32-accessibility.htm)

## Pruebalo

1. **Conoce a un dueño de negocio pequeño:** Pregúntales sobre su historia, desafíos y cómo encontraron su camino hacia el negocio. ¿Están ubicados dentro de un edificio histórico o un edificio con características especiales o vestigios arquitectónicos de negocios anteriores que se ubicaron aquí? Pregúntales si localizarse en un edificio de este tipo fue un factor en su ubicación y sobre sus experiencias operando en un edificio antiguo.
2. **Haz una lista de los negocios locales que han existido durante décadas.** Las empresas que han permanecido abiertas en tu vecindario durante décadas pueden desempeñar un papel importante en la identidad de tu comunidad. A menudo son administradores de un edificio antiguo y son socios importantes para sostener y revitalizar comunidades. Anota las pequeñas empresas (propiedades de familias o de otro tipo) que sabe que han existido durante décadas. Conversa con tus vecinos y con la organización de la comunidad local para saber cómo puedes reconocer y apoyar a estas empresas.

## Toma Accion

- **¡Compra y contrata personal local!** Puede ser obvio, pero compra y contrata personal local! Las empresas que permanecen abiertas en tu vecindario durante décadas pueden desempeñar un papel importante en la identidad de tu comunidad. A menudo son administradores de un edificio antiguo y son socios importantes para el sostenimiento y la revitalización de las comunidades.
- **Solicita una Subsidio para Mejorar la Fachada de una Tienda.** Si eres propietario de un negocio, solicita una Subvención para el Mejoramiento de la fachada de una tienda, si tu negocio está ubicado en un corredor elegible. Verifica si eres elegible en el sitio web del Departamento de Comercio. Si no eres propietario de una pequeña empresa, pero vives en un área elegible, ¡asegúrate de que tu empresa local lo sepa! Puede encontrar más información sobre el programa en <https://business.phila.gov/storefront-improvement-program/>
- Nomina una fachada especial para el **Desafío de Diseño Comunitario Colaborativo de la Fachada de una Tienda.** Este programa celebra la mejora exitosa o el mantenimiento de fachadas comerciales alrededor de la ciudad. Cuanto más famosos, más se inspirará a los dueños de negocios para ocupar y mantener con sensibilidad los edificios históricos. Vecindarios individuales pueden tener sus propios programas similares: por ejemplo, el Kensington Storefront Challenge ofrece hasta 1 año de alquiler gratuito para negocios, así como otras oportunidades de financiamiento y asistencia técnica. Si tu vecindario no tiene su propio desafío, ¡vea si puedes asociarte con tu organización comunitaria local o corporación de desarrollo comunitario para comenzar uno! Más información sobre el desafío de Community Design Collaborative disponible aquí: <https://cdesignc.org/storefront2018>. Más información sobre el Kensington Storefront Challenge está disponible aquí: <https://www.kavechallenge.com/>.
- **Conectate con tu CDC local.** Si tu vecindario tiene una corporación de desarrollo comunitario (CDC), conéctate con tu CDC local y asiste a sus programas y eventos. Es posible que puedas

encontrar un CDC local en el sitio web de la Asociación de Corporaciones de Desarrollo Comunitario de Filadelfia (Es posible que esta lista no esta aun completa):  
<http://pacdc.org/members/member-list/>

- **Manténte involucrado con la asociación cívica de tu vecindario u organización comunitaria registrada (RCO).** ¡Manténte involucrado para garantizar que los corredores comerciales sigan siendo de uso comercial! Si las áreas comerciales experimentan un cambio de zonificación a través de una varianza, esto degradará lentamente la estructura de estas áreas clave en los vecindarios de la ciudad
- **Organízate para crear una asociación empresarial, un distrito de mejoramiento comercial (BID) o un distrito de mejoramiento de vecindario (NID).** Organiza la creación de una de estas organizaciones dentro de tu vecindario, si es que aún no existe. Center City District (CCD) es el más grande de la ciudad, pero existen 11 BID adicionales en otros vecindarios, incluidos South Street / Headhouse, East Passyunk, Aramingo, Mount Airy, Roxborough, Germantown y otros. Los BID son únicos porque recaudan un impuesto o tarifa especial para financiar servicios suplementarios o mejoras dentro de los límites del distrito, incluido el barrido de calles y otros servicios que benefician al distrito. Los primos del BID son los NID (Neighborhood Improvement District) y SSD (Special Services District). Las asociaciones empresariales son grupos de empresas que se forman alrededor de límites geográficos e intereses comunes, pero no imponen impuestos adicionales. Puede encontrar más información en el sitio web del Departamento de Comercio:  
<http://www.phila.gov/commerce/neighborhoods/Pages/RevitalizingCorridors.aspx>.
- **Solicita ser parte del Programa de Capacitación de “Jumpstart” [¡Promotores Inmobiliarios!]** Si deseas desempeñar un papel directo en la reconversión de lugares antiguos distintivos en tu vecindario, incluyendo los espacios comerciales, solicita ser parte del Programa de capacitación de Jumpstart, una iniciativa encabezada por “Philly Office Retail”. El programa capacita a promotores inmobiliarios novicios y los conecta con profesionales inmobiliarios más experimentados para ayudarlos a revitalizar sus vecindarios. “Jumpstart” comenzó en Germantown y ahora se ha expandido para incluir cuatro vecindarios adicionales: el suroeste de Filadelfia, el oeste de Filadelfia, el Norte de Filadelfia Oeste y Kensington. Más información sobre el programa está disponible en <https://www.gojumpstart.org/>

## Aprende Mas

Para defensores de la comunidad interesados en desarrollo económico: el programa de “**Main Street**” es un enfoque comunitario integral para revitalizar los corredores de negocios que se ha aplicado en ciudades de los EE. UU. Desde la década de 1980. En Pensilvania, el Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico (DCED) supervisa este programa. El programa se encuentra bajo la protección de “Keystone Communities”, que incluye “Keystone Main Streets” y “Keystone Elm Streets”. Los fondos son del estado y administrados por el “Philadelphia Downtown Center” ([www.padowntown.org](http://www.padowntown.org)). En Filadelfia, la calle 52 en West Philadelphia es un ejemplo de “Keystone Main Street”. La financiación puede aplicarse a las actividades de planificación, el establecimiento de distritos de mejoramiento comercial o distritos de mejoramiento de vecindarios, subvenciones para mejoramiento de fachadas (que pueden aplicarse a propiedades comerciales y no comerciales) u otros proyectos de desarrollo como la rehabilitación de edificios o mejoras de infraestructura pública.

Organizaciones sin fines de lucro, CDC y organizaciones similares son elegibles para aplicaciones anuales.

*Para obtener información sobre los Distritos de Mejora de Negocios (BID):* Puedes leer más sobre los BID en la guía publicada por el Departamento de Comercio de la Ciudad de Filadelfia y el Centro de Políticas Públicas de la Universidad de Drexel. El recurso se llama “Starting a Business Improvement District in Philadelphia”, y está disponible en <https://business.phila.gov/media/Starting-A-BID-in-Philadelphia-FINAL.pdf>

*Para información sobre políticas que impactan corredores comerciales locales:* PACDC publicó la Agenda de la Política del Corredor Comercial en 2017. Este informe fue el resultado de la convocatoria de 37 gerentes de corredores comerciales y corporaciones de desarrollo comunitario, y hace un llamado al Ayuntamiento y al Alcalde para impulsar la inversión en programas que ayuden a los corredores comerciales y pequeñas empresas. El informe está disponible aquí: <http://pacdcorg.pairserver.com/2017/wp-content/uploads/2017/05/PACDC-Corridor-Policy-Agenda-FINAL-.pdf>

*Para obtener información sobre los créditos fiscales estatales y federales para la rehabilitación:* La información del programa para el **Programa de Crédito Fiscal para la Preservación Histórica de Pensilvania** está disponible en el sitio web del Departamento de Desarrollo Económico y Comunitario: <https://dced.pa.gov/programs/historic-preservation-tax-credit-hptc/>. La información del programa para el **Crédito Fiscal de Rehabilitación Histórica Federal** (Crédito Fiscal Histórico) está disponible en el sitio web de la Comisión de Historia y de Museos de Pensilvania (<http://www.phmc.pa.gov/Preservation/Grants-Funding/Pages/State-Tax-Credits.aspx>) y el sitio web del Servicio de Parques Nacionales (<http://www.phmc.pa.gov/Preservation/Grants-Funding/Pages/Federal-Tax-Credits.aspx>).

*Para dueños de propiedades comerciales:* si estás buscando iniciar o mantener una pequeña empresa ubicada en una hilera de casas, entonces el Manual de Filadelfia Rowhouse (2003, National Trust for Preservation Histórico / Oficina de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Filadelfia / Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia) es un buen lugar para empezar. Esta guía práctica puede ayudarte a aprender más sobre la arquitectura del edificio y los conceptos básicos del cuidado y mantenimiento de interiores y exteriores. Este manual está disponible en línea en [https://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/RowhouseManual\\_Final.pdf](https://www.phila.gov/CityPlanning/resources/Publications/RowhouseManual_Final.pdf).

*Para asistencia técnica en mantenimiento de edificios comerciales antiguos:* El Servicio de Parques Nacionales ha publicado 50 **Informes Técnicos de Preservación** para proporcionar orientación sobre la conservación, rehabilitación y restauración de edificios antiguos, ofreciendo orientación sobre todo, desde la reposición de juntas de mortero hasta la mejora de la eficiencia energética y la reparación de ventanas de madera históricas. Los resúmenes son gratuitos y están disponibles en <https://www.nps.gov/tps/how-to-preserve/briefs.htm>.

*Para que los defensores de la comunidad aprendan unos de otros:* la **Escuela de Preservación Local** es un "entorno de aprendizaje abierto" en línea donde los defensores de la preservación y los voluntarios comparten con las personas cómo rescatar y mantener lugares históricos en sus comunidades. El centro de la escuela se encuentra en <https://www.localpreservation.github.io/about/>



## Victorias de Preservación: Proyecto de Revitalización de North 5th Street

Ubicado un par de millas al norte del Centro de la Ciudad de Filadelfia está el barrio Olney, uno de los barrios más diversos en la ciudad, donde residentes nuevos y antiguos, estilos de casa, y diferentes etnicidades se encuentran. El corazón de Olney es el corredor comercial de North 5th Street, que hoy en día es el hogar de más que 400 negocios, sirviendo y representando personas de todas partes del mundo.

Este animado corredor está apoyado y se mantiene a través del trabajo del Proyecto de revitalización de North 5th Street (N5SRP), que se fundó en 2007 como un proyecto del Centro Coreano de Servicios de Desarrollo Comunitario (KCDSC), una organización de desarrollo comunitario de larga historia que trabaja en el Barrio desde los años ochenta.

El grupo, y los residentes de Olney, sabían que un ingrediente clave para promover la estabilidad económica y la cohesión del vecindario era invertir en el corredor comercial, que serviría como un centro de reunión y crearía un sentido de orgullo comunitario para los residentes circundantes. Al año siguiente, en 2008, N5SRP comenzó a recibir fondos del Departamento de Comercio de Filadelfia y, desde entonces, ha seguido creciendo y expandiendo sus servicios, siempre trabajando en conjunto con la comunidad. Actuando como coordinador y facilitador, N5SRP revivió la antigua Asociación Empresarial Olney - "Olney Business Association". El grupo también ha trabajado para crear nuevos negocios y trabajar con los existentes para compartir recursos, desmitificar los procesos de solicitud y organizar eventos como la limpieza de corredores y festivales. Han ayudado a aprovechar los préstamos para pequeñas empresas y los subsidios para el mejoramiento de fachadas para pequeñas empresas, que es una gran ayuda para las pequeñas empresas que pueden encontrar estos procesos tediosos o abrumadores. N5SRP también ha contribuido enormemente al embellecimiento del vecindario, incluida la supervisión de la instalación de murales, bancos de parque y árboles en las calles. Como parte de KCDSC, la organización también está vinculada a programas complementarios para servicios de vivienda, programas educativos y servicios de inmigración / ciudadanía, que brindan apoyo integral a la comunidad en general. North 5th Street se ve ahora como una atracción para eventos en toda la ciudad, conocida por su multitud de opciones de comida, y como un lugar donde los residentes del vecindario, negocios locales y visitantes ocasionales reciben una cálida bienvenida y un ambiente que es un reflejo directo de el arduo trabajo de la comunidad y su aporte.

# YO QUIERO... APRENDER Y COMPARTIR LA HISTORIA DE MI VECINDARIO

## Antecedentes

Cada barrio tiene su historia. Tal vez no lo parece, si su comunidad se construyó más recientemente, ¡incluso en los últimos 50 años! Pero lo maravilloso de la historia es que se incrusta en todo. Hay muchas historias que contar sobre cada lugar, viejos o más nuevos, diferentes perspectivas para cada historia y varias formas de compartirlas. Si crees que podemos aprender mucho de cómo contamos nuestra historia y lo que significa haber heredado un lugar, esta sección del kit de herramientas te ayudará a identificar diferentes formas de aprender y compartir la historia de tu vecindario.

Una forma definitiva de preservar la historia es designar un edificio (o edificios) como históricos, nominándolas al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia y / o al Registro Nacional de Lugares Históricos. Esta sección del juego de herramientas incluye información sobre ese enfoque y lo que significa para los propietarios de edificios y miembros de la comunidad. Pero la designación no es la única forma de revelar y compartir la historia de un vecindario (o, más precisamente, las historias), y esta perspectiva explora formas adicionales de hacerlo, uniendo edades y audiencias por igual.

## Pregunta y Respuesta

### Que significa cuando dices "histórico"?

Eso depende! Si te estás preguntando acerca de la definición legal de "histórico"; en otras palabras, ¿qué edad tiene que tener algo para poder ser designado como antiguo? Entonces la regla general (con algunas excepciones) es 50 años. Eso significa que, mientras se preparaba este conjunto de herramientas en 2018, los edificios que se construyeron en 1968 o antes se consideran elegibles para el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia y el Registro Nacional de Lugares Históricos. Esto puede parecer reciente, pero cuando piensas en todas las cosas importantes que sucedieron en nuestro país en 1968, es un importante recordatorio de que el umbral de 50 años nos permite conmemorar también nuestra historia reciente y los lugares donde ocurren estas historias.

Dicho esto, la historia obviamente no es solo una definición legal oficial. Entonces, cuando decimos "más viejo" o "histórico" en este juego de herramientas, nos referimos a cualquiera de los lugares de su comunidad que son importantes para ti y que tienen valor en tu vecindario.

### ¿Quién pone esas marcas azules que veo en la acera?

Las marcas azules con texto amarillo son parte del Programa de Marcadores Históricos de Pensilvania, administrado por la Comisión de Historia y Museos de Pensilvania (PHMC), una agencia estatal. (Hay muchas imitaciones de estas placas alrededor de la ciudad que usan otros colores, pero las azules y amarillas son los marcadores oficiales del estado). Más de 2,000 de estos letreros de aluminio se fijan en todo el estado para conmemorar personas, lugares, eventos e innovaciones que han afectado la vida de los habitantes de Pensilvania. Cualquier persona puede nominar un marcador para ser parte del programa (aunque puede elegir contratar a un historiador profesional), y PHMC revisará la nominación. La organización individual o comunitaria que envía la nominación debe pagar el costo de la instalación, pero PHMC luego mantiene el letrero una vez que se instala. Puede

encontrar más información sobre el programa en el sitio web de PHMC:  
<https://www.phmc.pa.gov/Preservation/Historical-Markers/Pages/default.aspx>.

### Quien pone las placas en algunas casas que dicen que son históricas?

Si la placa es oval y dice “Certified - Philadelphia Historical Commission,” entonces indica que la propiedad ha sido designada oficialmente en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. Los dueños de edificios o sitios en que se encuentran en el registro pueden conmemorar la significancia de tener su propiedad y comprar una placa de metal de la Comisión Histórica de Filadelfia. Más información sobre el programa de placas esta disponible en el sitio de web de la Comisión Histórica de Filadelfia: <http://www.phila.gov/historical/register/Pages/plaqueprogram.aspx>

Si la placa está en un edificio en el vecindario de “University City”, y tiene una fecha de construcción, probablemente es parte del Programa Marcador de fecha de la Sociedad Histórica de la Ciudad Universitaria - “University City Historical Society’s date marker program”. Mas informacion esta disponible en [www.uchc.net/#marker-info](http://www.uchc.net/#marker-info)

## Prueballo

Dos actividades para todos los miembros de la comunidad (jóvenes y mayores):

- 1) **Entrevista a un antiguo residente:** Preguntales cuanto tiempo han vivido ahí? Cómo ha cambiado el vecindario durante ese tiempo? Cuales son los elementos positivos o desafiantes para compartir?
- 2) **Crea una caminata o una búsqueda del tesoro en el vecindario [Jóvenes!]** Mapea una ruta a través de tu vecindario que vaya a todo tus lugares favoritos. Si alguien nueva visito a tu barrio, que deberían asegurar que visite? Lugares para comer locales? Edificios favoritos? Los mejores jardines o cajas jardineras en el área? Un lugar que fue visitado por alguien famoso?

Una vez que tienes ideas para tu ruta, junta tus vecinos (jóvenes y mayores) y lléalos a caminar! (Que lugares les llama la atención durante tu trayecto?) O haz que la ruta sea un secreto, esconde las pistas, y lléalos a un misterio de la historia.

- 3) **Visita en línea alguno de los repositorios de imágenes y documentos históricos de la ciudad para aprender más sobre tu vecindario y para que puedas visualizar su historia.**
  - **PhillyHistory.com** cataloga los fotos del departamento de archivos. Puedes buscar imágenes por locación o por palabra clave.  
<https://www.phillyhistory.org/PhotoArchive/Home.aspx>
  - **Temple Urban Archives** contiene colecciones de media y historias orales en una variedad de temas. Hay algunas relacionadas con tu vecindario?  
<https://library.temple.edu/scrc/urban-archives>
  - **The Free Library of Philadelphia** tiene una coleccion de imagenes historicas de todosn los temas y periodos <https://libwww.freelibrary.org/digital/collection/historical-images-of-philadelphia>
  - **Phila GeoHistory** tiene miles de mapas antiguas, atlas de propiedad, directorios de la ciudad, y otros recursos. Puedes buscar dentro del recurso o buscar por dirección:  
[www.philageohistory.org](http://www.philageohistory.org)

## Toma Accion

- **Pídele a la Alianza de Preservación para la Gran Filadelfia a que dirija un taller durante un reunión de comunidad.** Desde 2005, el programa “Preservation Alliance Neighborhood Preservation” ha ayudado a los residentes de Filadelfia y los líderes de la comunidad a descubrir y promover la historia de su vecindario mediante la identificación de hitos y características arquitectónicas que dan a los vecindarios un sentido de lugar único. La lista de vecindarios se puede encontrar aquí: <http://www.preservationalliance.com/explore-philadelphia/philadelphia-neighborhoods/>
- Dirige un tour de “Jane” de tu vecindario. “Jane’s Walks” (que lleva el nombre la famosa escritora, urbanista, y activista, Jane Jacobs) son caminatas gratuitas que se realizan en todos partes del mundo cada mes de Mayo. Las caminatas de Jane son guiadas por ciudadanos, voluntarios y animan a la gente a observar, reflejar, compartir, cuestionar, y reimaginar los lugares donde viven, trabajan, y juegan. Organiza una caminata de Jane en tu propio vecindario, promuévela a través de Jane’s walk Filadelfia: <https://janeswalk.org/united-states/philadelphia-pa/>. (Otra opción es conducir la caminata en cualquier momento!).
- Nomina un lugar en tu vecindario para un marcador histórico de Pensilvania. ¿Alguna vez has notado un letrero azul con letras amarillas y, al leerlo, has aprendido algo nuevo sobre un sitio? Esos marcadores forman parte del Programa de marcadores históricos de Pensilvania, administrado por la Comisión de Museos e Historia de Pensilvania (PHMC). Lee más sobre el programa en la sección Pregunta y Respuesta de esta sección, luego investiga y solicita un marcador tu mismo! (Si no te sientes cómodo preparando la solicitud por tu cuenta, puedes contratar a un historiador local para que la escriba y la presente). [www.phmc.pa.gov/Preservation/Historical-Markers/Pages/Nominate.aspx](http://www.phmc.pa.gov/Preservation/Historical-Markers/Pages/Nominate.aspx)
- **Inscríbete en la clase “Building Philadelphia: Architecture, History, and Politics,” organizado por el Centro por Diseño y Arquitectura.** Esta serie de diez-partes explora cómo Filadelfia se convirtió en la ciudad que es hoy. Esta se presenta cada primavera y está dirigido por arquitectos locales, planificadores urbanos, arqueólogos e historiadores, quienes lideran clases sobre las tendencias políticas, económicas y de diseño que impulsaron el desarrollo de Filadelfia. Sumérgete profundamente con otros historiadores interesados y aprende más sobre cómo tu vecindario encaja en la historia general de la evolución de Filadelfia. Obtén más información sobre la clase en: <https://www.philadelphiacfa.org/building-philadelphia-architecture-history-politics>
- **Solicita un Mural [Dueño de negocio!]** Habla con Mural Arts sobre la creación de un mural en tu vecindario para describir las características que definen tu comunidad o historias del pasado para compartir. Puedes encontrar más información en <https://www.muralarts.org/>
- **Contrata a un artista o camarógrafo para crear una colección de historias del vecindario, y habla con los residentes (antiguos y nuevos, jóvenes y viejos) sobre sus experiencias.** Las colecciones pueden tomar la forma de videos, dibujos realizados por adultos o niños o instalaciones de arte. Se pueden encontrar fondos para tales proyectos de narración de historias trabajando con socios como la Fundación Knight y artes colectivos como “Mural Arts”, “Amber Arts”, “Asian Arts Initiative” y “Green Street Artists Cooperative”(GSAC).

- **Toma parte en los programas del “Philadelphia Archaeological Forum” (PAF).** PAF es una ONG dedicada a aprender y compartir las historias del pasado arqueológico de Filadelfia. Echa un vistazo a sus programa y recursos en su sitio de web. [www.phillyarchaeology.net](http://www.phillyarchaeology.net)

## Aprende Mas

*Para historiadores locales:* El **Proyecto de Historia Comunitaria de Lugares Preciosos- “Precious Places Community Story Project”** de Scribe Video Center es un proyecto de historia oral que invita a los habitantes de Filadelfia de diferentes vecindarios a documentar los edificios, espacios públicos, parques, hitos y otros sitios que guardan recuerdos importantes para las comunidades. El proyecto también enseña producción de video, de modo que el trabajo resultante se muestre y sea creado por miembros de la comunidad. <http://scribe.org/precious-places-community-history-project-2018>

*Para arqueólogos locales:* El terreno bajo nuestros pies fue recorrido por los pueblos indígenas mucho antes de que llegara William Penn, y ella ha estado cambiando durante siglos. Esto significa que esta región es importante por sus historias ocultas bajo tierra, además de los edificios y sitios sobre la superficie. El **Foro Arqueológico de Filadelfia** es una organización sin fines de lucro dedicada a la protección y preservación de los recursos arqueológicos en la Ciudad de Filadelfia. [www.phillyarchaeology.net](http://www.phillyarchaeology.net)

*Para ver un ejemplo de un proyecto de historia pública:* El Camión de Historia Pública de Filadelfia es un excelente ejemplo de cómo compartir historias ocultas impulsadas por la comunidad sobre una base super-local. El museo móvil, con base en un camión, viajó de un barrio a otro, creando exposiciones y recopilando historias orales. Estas historias orales están archivadas en línea. <https://phillyhistorytruck.wordpress.com/>

*Para ver un ejemplo de un programa de historia juvenil:* Revisa el programa **“History Hunters Youth Reporter”**, un programa de viaje de campo totalmente subsidiado para los alumnos de cuarto y quinto grado del Distrito Escolar de Filadelfia. El programa se basa en Stenton, con varios otros sitios históricos y socios involucrados. El programa basado en la alfabetización permite a los estudiantes "cazar" historias participando en una variedad de actividades prácticas y experiencias que dan vida a la historia. Como "reporteros investigativos" en asignamiento, los estudiantes reúnen hechos y bosquejos de sus visitas, haciendo el seguimiento escrito en el aula. Visite [www.historyhunters.org](http://www.historyhunters.org) para obtener más detalles sobre el programa.

*Para obtener ejemplos de historias basadas en vecindarios/recursos en sitios web.* Aquí hay dos ejemplos de sitios web de historia local:

- 1) **Powelton Village.org**, que recopila investigaciones sobre la historia del vecindario de Powelton Village, así como recursos para los residentes actuales y negocios [www.poweltonvillage.org](http://www.poweltonvillage.org)
- 2) **El mapa de la historia del oeste de Filadelfia**, que señala sitios de significancia histórica tanto por edad como por tema. [www.westphillyhistory.com](http://www.westphillyhistory.com)

Si tu o un vecino se sienten cómodos construyendo un sitio web (¡hay muchas plataformas que mantienen las cosas simples!), Estos sitios web podrían ofrecer modelos útiles para como aprender y compartir la historia de tu vecindario

*Para presentar una nominación al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia:* Además de la información disponible en el sitio web de la Comisión Histórica de Filadelfia, puedes obtener más información leyendo la guía de Preservación de la Alianza para el Área Metropolitana de Filadelfia sobre **Cómo Nominar un Edificio Individual, Estructura, Lugar. u Objeto al Registro de Lugares Históricos de Filadelfia**. La guía está disponible en [http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/PA\\_Nominations\\_Online.pdf](http://www.preservationalliance.com/wp-content/uploads/2014/09/PA_Nominations_Online.pdf)

*Para Organizaciones Comunitarias:* Fijate en los recursos publicados por la Alianza de Preservación, incluyendo **“Como Mirar a tu Barrio: Una Guía para Organizaciones de Comunidad**. [http://www.preservationalliance.com/files/HowToLook\\_Final2011.pdf](http://www.preservationalliance.com/files/HowToLook_Final2011.pdf)

*Para mayores investigaciones:* Mira la lista completa de facilidades y recursos de investigación en la sección: **“Quién es Quién, y con Quién Debo Hablar”** al final de este juego de herramientas.

### Victoria de Preservación: “La Autopista Del Rey”

Lejos de los lugares de interés turístico habituales de Filadelfia, como “Liberty Bell” e “Independence Hall”, King's Highway cruza la parte Noreste de Filadelfia y es un lugar histórico por derecho propio. El camino es parte de un tramo de 1.300 millas de la carretera que se extiende desde Boston, Massachusetts hasta Charleston, Carolina del Sur, y en Filadelfia, toma la forma de Frankford Avenue. El camino tiene vínculos con siglos de historia pre-Colonial y Colonial, y en 2017, el documentalista Jason Sherman hizo una película sobre la historia de la autopista.

Al hacer la película y entrevistar a los historiadores sobre los sitios importantes a lo largo de la avenida Frankford que se han perdido, Sherman comenzó a utilizar la película como una herramienta para aprender y compartir la historia de los muchos vecindarios de la avenida Frankford. Se asoció con otros defensores para presentar proyecciones de películas y recorridos (autoguiados y en autobús), lo que generó un interés más amplio en la historia sobreviviente de la vía. Estos líderes de la comunidad también han fundado “The King's Highway Trust Foundation”, una organización sin fines de lucro con la misión de educar al público sobre la historia del Noreste de Filadelfia, preservar edificios históricos y concientizar involucrando la comunidad.

Si estás interesado en mirar la película o aprender más sobre la promoción del proyecto, revisa el website: [www.kingshighwayfilm.com](http://www.kingshighwayfilm.com)

# YO QUIERO... CREAR CAMBIOS E INFLUIR EN LAS POLÍTICAS DE MI VECINDARIO

## Antecedentes

Esta sección es para todas las personas que sienten pasión por el valor del tejido de los vecindarios de la ciudad, la importancia de mantener el carácter de los vecindarios, la significancia de mantener activos los corredores comerciales y los negocios, y la importancia de compartir la historia, pero sientes que lograr estos objetivos es un reto si no se tiene el amplio apoyo de todo el vecindario. En Filadelfia, el cambio ocurre cuando el apoyo público, a través de una gama de ciudadanos, puede cambiar el rumbo del status quo. Esta sección del juego de herramientas incluye recursos para involucrarse aún más e información sobre otros defensores que podrían unirse a tu causa.

Como todo los contenidos de este juego de herramientas, esta sección puede cambiar con el tiempo, ya que las políticas cambian - y de hecho esta sección podría ser revisada en el futuro para reflejar los cambios de política. Pero siempre tiene que haber un punto de partida, y esperamos que este pueda ser el tuyo.

## Pregunta y Respuesta

Cómo me involucre más en mi barrio **[Inquilino!]**

Hay muchas formas que puedes involucrarte en la ciudad de Filadelfia. La forma más directa es tu asociación cívica local, que también se llaman asociaciones de vecindarios o de residentes. Estas organizaciones, que incluyen voluntarios y gente que vive en el barrio trabajan en una serie de programas que apoyan a los vecindarios. A menudo se centran en eventos públicos, limpieza y embellecimiento, y seguridad pública. Muchas de estas organizaciones son también parte de Organizaciones Comunitarias Registradas (RCO) de estos vecindario, pero esto no ocurre siempre. Además, casi todos los vecindarios tienen uno o más grupos de "Amigos" para apoyar, brindar servicios y defender los parques, escuelas, bibliotecas y otros bienes del vecindario.

Muchas partes de Filadelfia están servidos por una organización que es parte del Departamento y del Programa del Comité Asesor de Vecindarios (NAC) para el Desarrollo Comunitario (DHCD). Estas organizaciones, muchas de las cuales también son corporaciones de desarrollo comunitario (CDC), ofrecen increíbles recursos para aprender sobre el vecindario y son excelentes lugares para empezar. Vea más información aquí: <http://ohcdphila.org/neighborhood-resources/neighborhood-advisory-committees/>

### **Ya estoy involucrado. ¿Cómo recluto más defensores?**

Encontrar más aliados para apoyar los problemas del vecindario puede ser tan simple como reunir a tus vecinos y compartir algunas de las cosas que has aprendido. Ya seas un residente antiguo o uno nuevo, algo tan simple como tocar puertas, poner folletos para crear conciencia sobre un problema, o comenzar un grupo de Facebook o un grupo NextDoor puede hacer mucho. Pregunta a tu alrededor para ver si ya existen redes; Si no las hay, puedes comenzar la tuya. La gente está ocupada, pero un simple golpe y una sonrisa tuya pueden ayudar a crear contactos y confianza, lo que puede ser útil cuando surge una necesidad. Compartir imágenes históricas o historias sobre el vecindario es una excelente manera de atraer a la gente. Para obtener más información sobre cómo desarrollar el

apoyo en su comunidad, consulte el Juego de herramientas para Ciudadanos, escrito por graduados del "Citizens Planning Institute". Esta guía fue creada por vecinos, para vecinos, con consejos sobre cómo hacer las cosas en tu propio vecindario. <https://citizensplanninginstitute.org/citizens-toolkit>

### **Quiero saber mas sobre como puedo hacer cambios a nivel político. Que tengo que hacer?**

Protegiendo nuestros barrios solo puede ir tan lejos con los incentivos y regulaciones que existen actualmente. Filadelfia necesita políticas más amigables para mantener intactos los vecindarios, como los incentivos para viviendas económicas, reutilización de edificios antiguos y desarrollo de pequeñas empresas.

La mejor manera de hacer que ocurra un cambio a nivel de políticas es ponerte en contacto con sus funcionarios electos. Esto incluye a la persona del comité, al líder del barrio, a la persona del consejo y a los miembros del consejo general, al representante estatal, al senador del Estado y, por supuesto, tu Senador y Representante Federal. Filadelfia incluye tres distritos Congregacionales del Estado (los distritos 1º, 2º y 13º). El Comité de los 70 es un excelente recurso en Filadelfia para obtener más información sobre cómo votar en Filadelfia, Pensilvania y cómo participar a nivel político.

<https://www.seventy.org/>

### **¿Cómo nos conectamos con las generaciones más jóvenes y la juventud para que se involucren en la estabilidad del vecindario?**

Los jóvenes, desde niños pequeños hasta adolescentes y veinteañeros, también se preocupan por el lugar donde viven. Capacítalos para que sean defensores en su vecindario ayudándoles a aprender, interpretar y compartir sus propias historias y valores de la comunidad. Considere unirse o crear un grupo de amigos para la escuela de su vecindario, centro de recreación o biblioteca para apoyar su programación juvenil. Ofrecete como voluntario en programas locales después de la escuela para fomentar la narración en el vecindario y los descubrimientos de la historia y arquitectura de la comunidad. Lo más importante en la promoción de jóvenes defensores: ¡que defiendan! Ayúdales a aprender las herramientas de la historia pública y la defensa de la comunidad, y luego apártese y permíteles probarlas por sí mismos.

## **Pruebalo**

- 1) **Dibuja una mapa del vecindario.** Usa colores diferentes o etiquetas, incluye cosas como:
  - Donde vives
  - Donde trabajas o estudias (si tu trabajo o escuela se encuentra afuera de tu vecindario, pon una flecha o símbolo para enseñar en qué dirección te desplazas)
  - Los lugares que hacen que tu vecindario sea único
  - Las calles e intersecciones más agradables para transitar (comprar, caminar, ver, etc.)
  - Las calles e intersecciones que son las más difíciles o peligrosas para transitar (debido a la seguridad, el exceso de velocidad, etc.)
  - Tus lugares favoritos para ver
  - Tus lugares favoritos para pasar el tiempo
  - Los lugares que echas de menos y que ya no están
  - Los lugares o zonas que requieren atención.

Cuando termines, reflexiona, ¿qué patrones emergen en tu mapa? ¿Están tus lugares favoritos también en un área que necesita atención? ¿Tiene más "lugares que te hacen falta"



que "lugares favoritos para ver" o viceversa? ¿Qué te dice su mapa sobre los lugares que le gustaría defender en tu vecindario? ¿Sugiere socios con los que podrías defender?

- 1) **Map #2. Enlist a neighbor or family member.** Ask them to draw their own map. See where similarities appear and where they differ. After all, neighborhood perception often can change from person to person.

Mapa #2. Alista a tu vecino o'un miembro de tu familia. Preguntales a dibujar su propio mapa. Mira donde hay similares y diferencia. Después de todo, percepción de barrio cambia de persona a persona.

- 2) **Mapa #2.** Enlista a tu vecino o a un miembro de tu familia. Pídeles que dibujen su propio mapa. Mira donde hay similitudes y diferencias. Después de todo la percepción del vecindario frecuentemente cambia de persona a persona.
- 2) **Make a Top 10 list of your neighborhood.** List your Top 10 favorite or most valued places in your neighborhood. Why are they important? Ask yourself, who currently works to manage and maintain these places? How are they funded? These questions will help you determine how you can help make sure they are around for the long term.
- 3) **Haz una lista de los diez lugares favoritos de tu vecindario.** Haz una lista de los diez favoritos o de los lugares más valorados en tu barrio. Porque son importantes? Pregúntate a ti mismo, ¿quién trabaja actualmente para administrar y mantener estos lugares? ¿Cómo se financian? Estas preguntas te ayudarán a determinar cómo puedes ayudar a asegurar de que estos lugares existan en el largo plazo.

## Toma Accion

- **Vota!** El paso más importante que tu o cualquier ciudadano de Filadelfia y de los Estados Unidos puede tomar para influir en la toma de decisiones es votar. Las elecciones locales son aún más importantes para determinar cómo funciona tu vecindario. Pon atención a las elecciones de medio tiempo y especialmente las primarias. Mantente al día con las noticias sobre elecciones locales siguiendo al Comité de 70: [www.seventy.org](http://www.seventy.org)
- **Conoce a tu capitán de manzana, líder de barrio, personas del comité y persona del Concejo Municipal.** Estas personas tienen mucha influencia para ayudar a determinar el futuro de tu vecindario. Puedes encontrar al capitán de su manzana simplemente preguntando a tus vecinos. Los líderes de barrio y personas del comité se encuentran fácilmente en <http://phillywardleaders.com>. El Concejo Municipal incluye miembros que representan distritos específicos y miembros que sirven en general. Puedes encontrar la lista actual de los concejales de la ciudad en <http://phlcouncil.com>. Encuentre su información y escríbeles, llámalos o envíales un correo electrónico, ¡lo que prefiera! Si se siente cómodo hablando en público, puedes solicitar hablar a favor o en contra de un proyecto de ley en una reunión del Concejo llamando a la oficina del secretario de la ciudad con anticipación. Las reuniones del Concejo Municipal también se transmiten en línea y en el canal 64.

- **Aplica para participar en el Instituto de Planificación Ciudadana - “Citizens Planning Institute (CPI).”**  
Este curso de siete semanas (que se ofrece dos veces al año) ofrece una introducción a la planificación de la ciudad, la zonificación, el proceso de desarrollo y temas especiales. Este curso es ofrecido por la Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia, con la misión de capacitar a los ciudadanos para que asuman un papel más efectivo y activo en la configuración del futuro de sus vecindarios y la ciudad. Más información sobre el IPC está disponible en: <https://www.citizensplanninginstitute.org>
- **Lee el Juego de Herramientas para Ciudadanos de CPI- “Citizens Toolkit.”** CPI a elaborado también una guía para vecinos y fue creado por vecinos. Lee el “Juego de herramientas para ciudadanos” de CPI y aprende de otros líderes de vecindarios sobre cómo hacer cosas en tu vecindario! El juego de herramientas está disponible en línea en <https://citizensplanninginstitute.org/citizens-toolkit>
- **Atiende las reuniones de la asociación cívica de tu vecindario y / o de la Organización Comunitaria Registrada (RCO).** A menudo, se requiere que los promotores de desarrollo presenten sus proyectos propuestos en reuniones públicas de RCO, por lo que estas reuniones son una oportunidad clave para expresar tu opinión sobre proyectos que podrían afectar el carácter de tu vecindario. Si no conoce su RCO local, puedes encontrar una lista y un mapa en el sitio web de la Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia: <http://www.phila.gov/CityPlanning/projectreviews/Pages/RegisteredCommunityOrganization.s.aspx>.
- **Únete a un grupo de “Amigos”** Muchos barrios tienen grupos de “amigos” para apoyar casi todo desde parques, escuelas, a bibliotecas. [Inquilino] Hay grupos de “Amigos” para casi cada parque en el ciudad. y muchos han surgido para escuelas y bibliotecas.. Involucrarse con estas organizaciones puede parecer específica al lugar pero abogar por mejores parques, escuelas, centros de recreación y bibliotecas ayudará a mejorar y mantener el vecindario poco a poco.
- **Se un corresponsal público para tu comunidad. [¡Propietario de casa!]** Asiste a las reuniones públicas y / o únete a la lista de distribución de la Comisión Histórica de Filadelfia, la Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia y la Junta de Ajustes de Zonificación. Manténgase atento a cualquier tema de la agenda que pueda afectar a tu comunidad, ¡y vuelve a informar! Estas agencias de la ciudad desempeñan un papel importante en la forma en que nuestros vecindarios crecen y cambian con el tiempo, por lo tanto, si estás interesado en mejorar y mantener el carácter propio de tu vecindario, estas son agencias importantes a las que se debe prestar atención. (Consulte la sección Más información de esta sección para conocer algunos medios de prensa que informan y pueden ayudar a explicar el trabajo de estas agencias). La Comisión Histórica de Filadelfia (PHC) es responsable de las propiedades que están en o que fueron nominadas para el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. La Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia (PCPC) crea planes para los vecindarios y secciones de la ciudad. La Junta de Ajustes de Zonificación (ZBA) escucha y decide apelaciones en referencia a asuntos de zonificación, considera excepciones especiales y concede varianzas.

- Asiste a una reunión del Grupo de Defensa del Diseño (DAG). DAG organiza reuniones mensuales gratuitas que están abiertas al público, con presentaciones, intercambio de información y discusión sobre temas relacionados con la planificación, la arquitectura, la preservación y el desarrollo físico de Filadelfia. Puedes seguir a DAG en las redes sociales y atender cualquiera de sus reuniones mensuales, no se requiere inscripción previa..
- Averigua si tu vecindario tiene una sociedad histórica local para apoyar o unirse. Los vecindarios de toda la ciudad cuentan con estas organizaciones, que van desde redes informales hasta grupos oficiales sin fines de lucro; pueden ser útiles compañeros de equipo cuando pienses en mejorar y mantener el carácter de tu vecindario.
- **Pídele a la Alianza de Preservación para la Gran Filadelfia a que dirija un taller durante un reunión de comunidad.** Desde 2005, el programa “Preservation Alliance Neighborhood Preservation” ha ayudado a los residentes de Filadelfia y los líderes de la comunidad a descubrir y promover la historia de su vecindario mediante la identificación de hitos y características arquitectónicas que dan a los vecindarios un sentido de lugar único. La lista de vecindarios se puede encontrar aquí: <http://www.preservationalliance.com/explore-philadelphia/philadelphia-neighborhoods/>
- **Nomina un lugar para rescatar a través de la Alianza de Preservación para la Gran Filadelfia.** Los “Lugares para rescatar” pueden formar parte de la agenda de defensa de “Preservation Alliance”, pero deben ser enviados por ciudadanos. Cualquier lugar que merezca tu atención y que sientas que está en riesgo puede ser nominado en: <http://www.preservationalliance.com/advocacy-in-action/places-to-save/placestosavenomination/>
- **Echa un segundo vistazo a tu mapa del “Try it Out Activities”- actividades de Prueba y revisa si esos lugares están incluidos en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia.** El Registro de Lugares Históricos de Filadelfia es el inventario completo de edificios, estructuras, sitios, objetos (por ejemplo, arte público significativo), interiores y distritos que la Comisión Histórica de Filadelfia ha designado como históricos. La designación en el Registro de Filadelfia generalmente garantiza que un edificio permanezca de pie durante mucho tiempo en el futuro. Puede buscar los lugares que te interesan en el mapa a través del sitio web de la Comisión Histórica de Filadelfia: <http://www.phila.gov/historical/register/Pages/default.aspx>

Si crees que otras propiedades en tu vecindario merecen una designación, considere unirse con los vecinos para solicitar una designación a nivel de vecindario como un distrito histórico. Los distritos pueden incluir propiedades relacionadas geográficamente (por ejemplo, en el mismo vecindario) y / o propiedades relacionadas cultural / temáticamente (por ejemplo, el Inventario del distrito temático de pavimentación de calles históricas, que reconoce a las calles antiguas más intactas de Filadelfia). Encuentre más información sobre la designación (ya sea como propiedad individual o como distrito histórico) en las páginas 5-6.

## Aprende más

Para obtener información sobre las políticas de conservación actuales y recomendaciones: el **Grupo de Trabajo del Alcalde sobre Conservación Histórica** que funcionó entre Septiembre de 2017 y

Diciembre de 2018. El Grupo de trabajo reunió a profesionales de una variedad de disciplinas para crear recomendaciones sobre nuevas políticas para mejorar el funcionamiento de la conservación en la Ciudad. Los subcomités incluyen 1) Difusión y Educación; 2) Encuestas; 3) Incentivos, y 4) Regulación. Puedes encontrar más información e informes complementarios en <https://www.phlpreservation.org>. ¡Pónte en contacto con tu miembro del Consejo para abogar por la adopción de políticas que promuevan la conservación en Filadelfia!

*Para ver un ejemplo de un programa de historia juvenil:* Revisa el programa **“History Hunters Youth Reporter”**, un programa de viaje de campo totalmente subsidiado para los alumnos de cuarto y quinto grado del Distrito Escolar de Filadelfia. El programa se basa en Stenton, con varios otros sitios históricos y socios involucrados. El programa basado en la alfabetización permite a los estudiantes "cazar" historias participando en una variedad de actividades prácticas y experiencias que dan vida a la historia. Como "reporteros investigativos" en asignamiento, los estudiantes reúnen hechos y bosquejos de sus visitas, haciendo el seguimiento escrito en el aula. Visite [www.historyhunters.org](http://www.historyhunters.org) para obtener más detalles sobre el programa.

*Para cualquier persona interesada en mantenerse al día con las noticias de planificación y desarrollo en Filadelfia:* siga a **“PlanPhilly”**, **“Hidden City”** y **“Curbed Philly”**, tres de los mejores sitios web para mantenerse al día con las noticias de planificación, zonificación, desarrollo, diseño y conservación en Filadelfia. Los reporteros de estos sitios web se mantienen al tanto de todas las políticas públicas complicadas y los problemas importantes de la comunidad, y son buenos para explicar estas historias al público en general. PlanPhilly (un proyecto de WHY): [www.planphilly.com](http://www.planphilly.com). Hidden City: [www.HiddenCityPhila.com](http://www.HiddenCityPhila.com). Curbed Philly: [www.philly.curbed.com](http://www.philly.curbed.com).

*Para que los defensores de la comunidad aprendan unos de otros:* la **Escuela de Preservación Local** es un "entorno de aprendizaje abierto" en línea donde los defensores de la preservación y los voluntarios comparten con las personas cómo rescatar y mantener lugares históricos en sus comunidades. El centro de la escuela se encuentra en <https://www.localpreservation.github.io/about/>

*Para que los defensores de la comunidad aprendan unos de otros:* la **Escuela de Preservación Local** es un "entorno de aprendizaje abierto" en línea donde los defensores de la preservación y los voluntarios comparten con las personas cómo rescatar y mantener lugares históricos en sus comunidades. El centro de la escuela se encuentra en <https://www.localpreservation.github.io/about/>

## Victoria de Preservación: Notas de Amor/“Heartbombing”

### Philly Love Notes / Heart Bombing

Los ciudadanos de Filadelfia tienden a llevar sus corazones en la manga, ¿has visto nuestras bases de aficionados a los deportes? Pero no siempre expresamos nuestro amor por la ciudad. Philly Love Notes y los Amigos Jóvenes de la Alianza de la Preservación con su campaña “Hearts Bombing” ofrecen dos ejemplos de cómo puedes expresar tu amor por los lugares que son importantes ... y alentar a otros a amarlos también.

Notas de Amor de Filadelfia “Philly Love Notes” comenzó como un sitio web en 2012. Creado por Emma Fried-Cassorla, el blog coleccionaba envíos de notas de amor, no a una persona, sino a un millón de lugares. El sitio web publicó más de 300 tributos a Filadelfia enviados desde toda la ciudad,

destacando las peculiaridades que hacen que cada vecindario sea especial: vistas favoritas del horizonte, combinaciones favoritas de Hileras de Casas, puertas talladas favoritas y más. En 2015, Fried-Cassorla reajustó el proyecto: ahora publica un correo electrónico periódico que destaca las razones # WhyILovePhilly, pero su sitio web sigue siendo un recordatorio esperanzador y útil de los lugares que son importantes para nosotros y cómo podemos mostrarles nuestro amor.  
[www.phillylovenotes.com](http://www.phillylovenotes.com)

A pesar de que los Amigos Jóvenes de la Alianza de Preservación (YFPA) no inventaron la idea de campanas de “heartbombing” (en realidad empezaron en Pittsburgh), el grupo ha hecho una tradición de la iniciativa para San Valentín en los últimos años. Cada febrero, YFPA decide qué edificio local o calle que necesita algo de amor, y los voluntarios se reúnen para hacer una serie de tarjetas tradicionales de San Valentín para lugares antiguos. Estas se cuelgan en un monumento, o en varios! (En 2016, YFPA destruyó varios edificios en el vecindario de Sharswood, como se muestra en el mapa a la derecha). El grupo organizó una campaña en las redes sociales para mostrar el amor y generar interés en el futuro de los edificios históricos. No se han rescatado todos los edificios “Heartbombed”: Por ejemplo “Jewelers’ Row”, fue “heartbombed” en 2017 y aún no se sabe su destino, enfrentando una demolición parcial. Pero la campaña anual puede atraer más interés público en un proyecto, y vale la pena celebrar las victorias de conservación. YFPA “heartbombed” el edificio Hale (13th Street / Juniper Street) en 2015, solo unas pocas semanas antes de que un promotor inmobiliario anunciara planes para devolver el edificio a la vida, y en 2018, YFPA volvió a compartir su cariño otra vez, en anticipación de la pronta ceremonia de corte de cinta del edificio.

Organiza tu propia campaña de “heartbombing” con consejos y recursos del “National Trust for Historic Preservation”:

[www.savingplaces.org/stories/preservation-tips-tools-how-to-host-a-successful-heart-bomb-event](http://www.savingplaces.org/stories/preservation-tips-tools-how-to-host-a-successful-heart-bomb-event)

## Victorias de Preservación: Evitando la demolición

La amenaza de demolición no es siempre la sentencia de muerte para edificios antiguos. Todos estos sitios fueron amenazados en algún momento con un vacancia de largo plazo y / o una demolición inminente. Sin embargo, gracias a los defensores vocales de la comunidad, organizaciones comunitarias entusiastas, funcionarios proactivos de la ciudad y / o propietarios simpatizantes, siguen en pie hoy.

### **Moratoria de Demolición- Ridge Avenue**

*Roxborough - Ridge Avenue entre Wissahickon y Northwestern Avenue*

Preocupados por el ritmo de la demolición a lo largo de su corredor comercial principal, los residentes de Roxborough presionaron a su concejal, el Concejal Curtis Jones, Jr., para presentar un proyecto de ley para una moratoria temporal de demolición para Ridge Avenue. El proyecto de ley, que entró en vigencia en 2018, puso fin temporalmente a la demolición en un tramo de cinco millas de la avenida, lo que le permitió ganar tiempo para la identificación y la posible designación de propiedades importantes que podrían estar amenazadas. Gracias en parte a este retraso en la demolición, el Distrito Histórico Temático de Ridge Avenue fue incluido en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia en octubre de 2018. Incluye 188 propiedades contribuyentes significativas a lo largo de Ridge Avenue, que se extienden desde Wissahickon Creek hasta Northwest Avenue.

**Nugent Home para Baptistas**

*Germantown - 221 W. Johnson Street*

Después de varios inicios y paradas, y más de una década de vacantes, este gran edificio estilo castillo (y su vecino) se convirtieron en viviendas económicas para adultos mayores. Un promotor inmobiliario apasionado encabezó el proyecto con amplio apoyo de los vecinos. El proyecto fue financiado en parte con créditos fiscales de rehabilitación histórica y créditos fiscales para viviendas de bajos ingresos

**Lancaster Mews**

*Powelton Village - 3600-3630 Lancaster Ave*

Ubicada en el corazón de Powelton Village, esta hilera intacta de casas y fachadas del siglo XIX se enfrentó a una demolición inminente para que se hagan nuevas construcciones. La asociación cívica local (Powelton Village Civic Association) y el personal de la Comisión Histórica de Filadelfia se movieron rápidamente para designar la manzana como un distrito histórico, salvando las estructuras principales de la fila. El promotor inmobiliario finalmente revisó sus planes para construir en la parte trasera de las propiedades, sacrificando algunas de las partes posteriores de los edificios pero reteniendo las estructuras primarias que dan su carácter a la Avenida Lancaster.

**Lower Dublin Academy**

*Holmesburg - 3322 Willits Road*

La escuela data de 1808 y está ubicada en un terreno otorgado a Thomas Holme por William Penn. En 2006, un incendio provocado destruyó el edificio y lo dejó vacío y fue amenazado con demolición. Sin embargo, con un activismo comunitario muy entusiasta, la propiedad fue eventualmente comprada por la Organización Social-Cultural Americana de Albania, que planea restaurar el sitio para un centro educativo y cultural.

**Fifth Reformed Dutch Church**

*Fishtown - 2345 E. Susquehanna Avenue*

El edificio que una vez albergó a la Quinta Iglesia Holandesa Reformada se encuentra en medio del auge del mercado inmobiliario de Fishtown, donde varias casas de culto más antiguas se han enfrentado al martillo de demolición en los últimos años. Sin embargo, esta iglesia tuvo un destino mejor cuando un nuevo propietario intervino a último momento compró el edificio y lo convirtió en un espacio para vivir / trabajar. El proyecto dependía de una varianza en la zonificación para el cambio en el uso, lo que significaba que la organización comunitaria local registrada (RCO) necesitaba firmar. Cuando el propietario demostró estar dispuesto a abordar las preocupaciones de la RCO, el comité votó a favor del proyecto.

**Distrito Historico Diamond Street**

*North Philadelphia - Diamond Street desde Broad Street hasta Van Pelt Street*

Diamond Street es una de las "grandes avenidas" más intactas de edificios victorianos, en fila, ubicados en North Filadelfia. El distrito fue designado en 1986, en parte gracias a la defensa de una organización de la comunidad local (Advocate Community Development Corporation). Con el aumento de la vivienda estudiantil y las nuevas construcciones en torno a la Universidad de Temple, la designación del distrito histórico evita la pérdida de carácter en el vecindario. Ahora, muchas de las casas victorianas han sido rehabilitadas y convertidas en apartamentos..

**Centro de Comunidad y Cultural Chino**

*Chinatown - 125 N. 10th Street*

Cuando este edificio en el corazón de Chinatown estuvo vacante durante varios años, a los vecinos les preocupaba que un hito local se deteriorara más allá del punto de salvación. Pero los defensores de la Corporación de Desarrollo del Barrio Chino de Filadelfia (PCDC, por sus siglas en inglés) reclutaron a un promotor inmobiliario simpatizante, designado por el estado para que se convirtiera en un conservador del edificio designado por el estado utilizando la Ley 135 de Pensilvania, la Ley de Tutela de Propiedades Abandonadas y Destruídas. Con supervisión judicial, la propiedad se rehabilitó y se puso a la venta, y en mayo de 2018 fue adquirida por un nuevo propietario, lo que le devolvió la vida a Chinatown.

## ¿QUIÉN ES QUIÉN Y CON QUIÉN DEBO HABLAR?

Si buscas alguien con quien hablar de la preservación en tu vecindario, consulta con las personas y los recursos enumerados a continuación. Esta lista no es exhaustiva, y la inclusión aquí no significa que son aprobadas. Puede encontrar recursos adicionales en [www.PHLpreservation.org](http://www.PHLpreservation.org).

### Representantes de la Ciudad

Para encontrar información sobre el contacto de tu distrito y los miembros en general, puedes visitar: [www.phlcouncil.com](http://www.phlcouncil.com)

### Agencias de la Ciudad y departamentos involucrados en estos temas.

La **Comisión Histórica de Filadelfia**: administra el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia y otros programas asociados, y ofrece asistencia técnica a los propietarios de propiedades que se encuentran en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia. La Comisión Histórica de Filadelfia incluye miembros de la comisión nombrados por el alcalde y empleados del servicio civil. El subcomité de la Comisión está compuesto por voluntarios de diversas profesiones dentro del campo de la preservación, incluidos historiadores, abogados, etc. <http://www.phila.gov/historical/pages/default.aspx>

La **Comisión de Planificación del Ciudad de Filadelfia**: Administra el proceso del plan Philadelphia 2035, que incluye los planes de desarrollos para distritos. “**Citizens Planning Institute**” se encuentra dentro de la Comisión de Planificación de la ciudad de Filadelfia. <http://www.phila.gov/cityplanning/pages/default.aspx>

**Junta de Modificaciones de Zonificación de Filadelfia**: escucha y toma decisiones con respecto a apelaciones en asuntos de zonificación, incluidas las solicitudes de varianzas para desviarse del código de zonificación oficial. Los promotores inmobiliarios y dueños de propiedades que solicitan una varianzas en la zonificación deben reunirse con las Organizaciones Comunitarias Registradas (RCO) o los representantes del Concejo Municipal para revisar el proyecto propuesto. <http://www.phila.gov/li/Pages/Appeals.aspx>

**Departamento de Comercio de Filadelfia**: administra el Programa de mejora de escaparates y varios programas de corredores comerciales. <http://www.phila.gov/commerce/pages/default.aspx>

**Servicios de Negocios de la Ciudad de Filadelfia**: un centro de información útil de todos los recursos que pueden ayudar a las empresas, grandes y pequeñas, a establecerse en Filadelfia. El sitio web desglosa todos los pasos para iniciar y administrar un negocio, y también ofrece pautas específicas sobre zonificación, incentivos y agencias como la Comisión Histórica de Filadelfia. <https://business.phila.gov>

**Cámara de Comercio de la Gran Filadelfia**: Apoya programas y políticas para empresas de todos los tamaños. La Cámara incluye programas para pequeñas empresas y también trabaja en políticas que apoyan el desarrollo de pequeñas empresas, incluidas las políticas de impuestos a las empresas y salarios, permisos y trabajo con corredores comerciales. <https://chamberphl.com>

**Cámara de Comercio Afroamericana**: Refleja gran parte del trabajo de la Cámara de la Gran Filadelfia, pero se enfoca en apoyar el empoderamiento económico y el crecimiento de las empresas



afroamericanas en la región. Ofrecen una gran selección de programas, foros de oradores y recursos. Visita su sitio web en [www.aachamber.com](http://www.aachamber.com)

**Comisión de Arte de Filadelfia:** una junta de revisión de diseño para arquitectura y arte público que utiliza fondos de la Ciudad o está ubicada en terrenos de propiedad pública (por ejemplo, calles). La Comisión de Arte también revisa letreros en propiedades privadas en ciertas áreas de alto tráfico, incluyendo el Centro de Convenciones, Center City, Parkway, Vine Street, Washington Square, Independence Hall y Rittenhouse Square. <http://www.phila.gov/artcommission/pages/default.aspx>

### Agencias estatales y federales involucradas en estos temas

**Comisión de Historia y Museos de Pensilvania:** la agencia oficial de historia del estado de Pensilvania. PHMC también funciona como la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Pensilvania (cada estado tiene un "State Historic Preservation Office" -SHPO). En esa función, PHMC supervisa varios programas de preservación, incluidos los programas de subvenciones y créditos fiscales, el programa de marcadores históricos, la revisión ambiental y la planificación de desastres, y otras iniciativas de preservación de la comunidad. Una de las mayores responsabilidades de PHMC es su función de revisión y asesoría de las nominaciones enviadas al Registro Nacional de Lugares Históricos de los sitios ubicados en Pensilvania, y una función similar en la revisión de proyectos de Crédito Fiscal para Rehabilitación Federal. PHMC también administra el Programa Estatal de Créditos Fiscales para Incentivos para la Conservación Histórica, junto con el Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico. <https://www.phmc.pa.gov/>

**Departamento de Desarrollo Comunitario y Económico de Pensilvania (DCED):** una agencia estatal con la misión de mejorar las oportunidades de inversión para empresas y de atraer nuevas empresas a Pensilvania. DCED administra el Programa Estatal de Crédito Tributario de Incentivos para la Preservación Histórica con la Comisión de Historia y Museos de Pensilvania. <https://dced.pa.gov/programs/historic-preservation-tax-credit-hptc/>

**Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Pensilvania (SBDC):** ofrece consultoría gratuita y capacitación de bajo costo para ayudar a los propietarios actuales y futuros de pequeñas empresas a que operen con éxito. El SBDC ofrece una variedad de seminarios a través de sus socios locales. En Filadelfia, el SBDC trabaja con el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Wharton (WSBDC) en Penn y el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Temple, que han estado activos desde principios de los años ochenta. Sus ofertas de cursos y capacitaciones se encuentran en sus sitios web: <https://whartonsbdc.wharton.upenn.edu/> y <http://www.fox.temple.edu/institutes-and-centers/small-business-development-center/>

**Servicio de Parques Nacionales:** administra el Registro Nacional de Lugares Históricos (<https://www.nps.gov/nr/>) y el Crédito Fiscal de Rehabilitación Federal (<https://www.nps.gov/tps/tax-incentives.htm>) y ofrece asesoramiento técnico gratuito a través de sus resúmenes de conservación (<https://www.nps.gov/tps/how-to-preserve/briefs.htm>).

### Organizaciones locales que trabajan en estos temas

**Alianza para la Preservación de la Gran Filadelfia:** líder en la conservación sin fines de lucro de la región de Filadelfia, dedicado a la protección y desarrollo apropiado de los recursos históricos de la Gran Filadelfia, incluidos edificios, comunidades y paisajes. <http://www.preservationalliance.com/>

**Jóvenes Amigos de la Alianza de Preservación:** un programa de la Alianza de Preservación para el Gran Filadelfia, YFPA, y sirve como un foro para jóvenes profesionales con una pasión por la preservación histórica. <http://www.preservationalliance.com/what-we-do/yfpa/>

**Socios para Lugares Sagrados:** la única organización nacional, no sectaria y sin fines de lucro centrada en desarrollar la capacidad de las congregaciones de lugares sagrados históricos. Partners for Sacred Places ofrece programas en todo el país, pero tiene su sede en Filadelfia. [www.sacredplaces.org](http://www.sacredplaces.org)

**Philadelphia Archaeological Forum:** una organización sin fines de lucro dedicada a la protección y preservación de los recursos arqueológicos en la ciudad de Filadelfia. <http://www.phillyarchaeology.net/>

Sociedades históricas locales, que incluyen (pero no se limitan a)

**Chestnut Hill Conservancy**, <http://chconservancy.org/about>

**East Falls Historical Society**, <http://eastfallshistoricalsociety.com/>

**Sociedad histórica de Frankford**, <http://www.frankfordhistoricalsociety.org/>

**Sociedad Histórica de Germantown**, <http://www.germantownhistory.org/>

**University City Historical Society**, <http://uchhs.net/>

**Sociedad Histórica de Tacony**, <http://www.historictacony.org/>

**Red de historia del Noreste de Filadelfia**, [www.nephillyhistory.com](http://www.nephillyhistory.com)

**Preservación Pensilvania:** una organización de membresía en todo el estado que ayuda a las comunidades y grupos de Pensilvania a proteger y utilizar los recursos históricos que desean preservar. También supervisa la actividad legislativa estatal, publica un boletín informativo y administra un programa de becas para proyectos de preservación en Filadelfia. <http://www.preservationpa.org/>

**“National Trust for Historic Preservation”:** una organización sin fines de lucro de capital privado con sede en Washington, DC, con un énfasis nacional en la investigación y la promoción de la preservación histórica. <https://savingplaces.org/>

**Pennsylvania Downtown Center:** la única organización sin fines de lucro de todo el estado dedicada exclusivamente a la revitalización de las comunidades centrales del Estado. PDC proporciona servicios de divulgación, asistencia técnica y educación. [www.padowntown.org](http://www.padowntown.org)

**“Community Design Collaborative”:** brinda servicios de diseño preliminar pro bono a organizaciones sin fines de lucro en la gran Filadelfia. Varios proyectos de los CDC se han centrado en edificios y propiedades antiguos. [www.cdesignc.org](http://www.cdesignc.org)

**Free Library of Philadelphia:** ofrece recursos en línea para pequeñas empresas. También ofrecen el Centro de Recursos e Innovación Empresarial con consultoría personalizada y recursos especiales. <https://libwww.freelibrary.org/programs/>

**Design Advocacy Group:** un foro para proporcionar una voz pública independiente e informada en relación a la calidad del diseño en la arquitectura y planificación física de la región de Filadelfia. <http://www.designadvocacy.org/>

**RePoint Filadelfia:** un comité de acción política no partidista (PAC) que apoya a los candidatos elegidos en oficinas locales comprometidos con el tratamiento sensible del entorno, la cultura y la historia de Filadelfia. [www.repointphl.org](http://www.repointphl.org)

**LISC:** Filadelfia es la oficina local de la Corporación de Apoyo a Iniciativas Locales (LISC), una corporación nacional de desarrollo comunitario (CDC) y CDFI (institución financiera para el desarrollo comunitario). Los programas de LISC incluyen una gama completa de iniciativas que apoyan a las comunidades locales y trabajan para su empoderamiento.

**Asociación de Corporaciones de Desarrollo Comunitario de Filadelfia** (PACDC- por sus siglas en inglés): trabaja en todo Filadelfia con las corporaciones de desarrollo comunitario basadas en el vecindario (CDC). Los CDC trabajan en una variedad de programas y en estrecha colaboración con los residentes en partes de la ciudad específicamente definidas. Los programas pueden incluir mejoras al entorno físico, desarrollo de pequeñas empresas, vivienda, desarrollo de capacidades, eventos y capacitación / desarrollo de la fuerza laboral.

**Centro de arquitectura y diseño:** ofrece programas educativos, exposiciones y un espacio público (1216 Arch Street) para explorar la arquitectura, la planificación urbana y el diseño, permitiendo a los visitantes la oportunidad de comprender cómo estas disciplinas afectan nuestra vida diaria. <https://www.philadelphiacfa.org/>

### Organizaciones comunitarias registradas

Encuentra tu RCO local utilizando la lista / mapa en el sitio web de la Comisión de Planificación de la Ciudad de Filadelfia: <http://www.phila.gov/CityPlanning/projectreviews/Pages/RegisteredCommunityOrganizations.aspx>

### Prensa que cubre estos temas

**PlanPhilly:** un proyecto de WHYY News, que brinda informes profundos y originales sobre los vecindarios de Filadelfia con un enfoque en el diseño y planificación urbana, el transporte y el desarrollo. (PlanPhilly fue creado en 2006 como un proyecto de PennPraxis; fue incubado y respaldado por PennDesign y PennPraxis hasta marzo de 2015, cuando se convirtió en parte de WHYY News.) <http://planphilly.com/>

**Hidden City Filadelfia:** una organización sin fines de lucro y de prensa que fomenta el diálogo público al explorar la intersección de personas y lugares, y la tensión entre el pasado y el futuro posible. Hidden City organiza eventos, incluyendo tours, y cubre la historia, planificación, conservación, arquitectura y diseño en Filadelfia. <https://hiddencityphila.org/>

**Curbed Philly:** la tienda local de la agencia nacional de noticias Curbed, que cubre noticias de última hora e historias basadas en el lugar acerca del entorno construido en Filadelfia. <https://philly.curbed.com/>

**Grupo de Facebook UrbanPHL:** un foro informal que mantiene al día con las noticias y comparte opiniones sobre planificación, desarrollo y diseño urbano en Filadelfia. <https://www.facebook.com/groups/greaterphiladelphiaplanners/>

**Grupo de Defensa del Diseño- “Design Advocacy Group”:** un foro que proporciona una voz pública independiente e informada sobre la calidad del diseño en la arquitectura y planificación física de la región de Filadelfia. <http://www.designadvocacy.org/>

## Para Investigación

En Internet

**Gran red de GeoHistory de Filadelfia:** una colección de recursos geográficos provenientes de más de una docena de repositorios locales. Los mapas históricos y los atlas están disponibles para verlos solos o en comparación con mapas actuales en un visor de mapas interactivos.

[www.PhilaGeoHistory.org](http://www.PhilaGeoHistory.org)

**Philadelphia Architects and Buildings:** un portal rico en imágenes de información histórica y arquitectónica para más de 250,000 estructuras, así como biografías y referencias de más de 20,000 arquitectos, edificios, contratistas y firmas. [www.PhiladelphiaBuildings.org](http://www.PhiladelphiaBuildings.org)

**PhillyHistory.org:** el archivo fotográfico de la ciudad de Filadelfia, que contiene más de 2 millones de registros de fotos que datan de finales del siglo XIX. El sitio también incluye un índice histórico de calles, una crónica de los cambios en los nombres de las calles a lo largo del tiempo y artículos sobre diversos temas relacionados con sitios históricos, vecindarios, planificación urbana, eventos y personas en la historia de Filadelfia. [www.PhillyHistory.org](http://www.PhillyHistory.org)

**Centro de Investigación de Colecciones Especiales de Temple:** el repositorio principal y administrador de libros raros, manuscritos, archivos y registros universitarios de las Bibliotecas de Temple. El sitio de Colecciones Digitales de Temple ofrece acceso mundial gratuito a los recursos históricos y culturales primarios únicos que poseen las Bibliotecas de la Universidad de Temple, así como a trabajos académicos seleccionados y otras publicaciones producidas en Temple.

<https://library.temple.edu/scrc>

**Tesis sobre la preservación histórica de la Universidad de Pensilvania:** una colección de tesis del Programa de posgrado en conservación histórica de la Universidad de Pensilvania.

[https://repository.upenn.edu/hp\\_theses/](https://repository.upenn.edu/hp_theses/)

**Workshop of the World:** una colección de historias industriales, de fabricación, de procesos, arquitectónicas y de negocios de Filadelfia desde 1683. <http://www.workshopoftheworld.com/>

**Alianza para la Preservación de las Publicaciones / Recursos de la Gran Filadelfia:** el PAGP incluye varias encuestas, inventarios y bibliotecas de informes en su sitio web, incluidos los recursos específicos a la herencia afroamericana y una Iniciativa moderna de mediados de siglo.

<http://www.preservationalliance.com/planning-research-2/>

<http://www.preservationalliance.com/preservation-alliance-publications/>

**El Sistema de Información Geográfica de Recursos Culturales de Pensilvania (CRGIS):** un inventario basado en mapas de los sitios históricos y arqueológicos y las encuestas almacenadas en los archivos de la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Pensilvania (PA SHPO). La Comisión de Historia y Museos de Pensilvania (PHMC) ha estado recopilando información sobre sitios arqueológicos y recursos históricos durante casi un siglo. <https://www.dot7.state.pa.us/crgis>

**Archivos nacionales:** presenta una serie de bases de datos, guías en línea y publicaciones que pueden ayudar en la investigación de ancestros, militares, federales, política exterior, marítima, aviación, ciencia y tecnología, y otros registros. <https://www.archives.gov/research/start/online-tools.html>

Catalogado por la Biblioteca del Congreso y puede consultarse en <http://www.loc.gov/pictures/collection/hh/>

**Historic American Buildings Survey (HABS):** establecida en 1933 durante la Gran Depresión, HABS es una colección activa de fotografías, dibujos con dimensiones e historias escritas de estructuras y sitios en los Estados Unidos. Muchos edificios y sitios en Filadelfia han sido documentados como parte de este programa en las décadas posteriores a la creación de HABS.

**Historic American Engineering Record (HAER):** un programa asociado de HABS, el programa HAER se estableció en 1969 para documentar artefactos históricos de ingeniería y mecánica.

**Encuesta sobre los paisajes históricos de los Estados Unidos (HALS):** creada en 2000 para documentar los paisajes históricos de los Estados Unidos.

## Facilidades de investigación

**Athenaeum of Philadelphia:** una biblioteca y museo de colecciones especiales fundada en 1814 para recopilar materiales "relacionados con la historia y las antigüedades de América y las artes útiles, y, en general, para difundir conocimientos útiles" para el beneficio público. Las colecciones del Athenaeum incluyen arquitectura e historia del diseño de interiores, particularmente para el período de 1800 a 1945. <http://www.philaathenaeum.org/>

**Comisión Histórica de Filadelfia:** la Comisión mantiene cientos de archivos sobre edificios históricos, sitios y objetos en Filadelfia, incluidas las propiedades que figuran en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia y otros que pueden ser elegibles. El contenido de los archivos puede variar en meticulosidad. <http://www.phila.gov/historical/pages/default.aspx>

**Sociedad histórica de Pensilvania:** una de las sociedades históricas más antiguas de los Estados Unidos, con una colección de 600,000 artículos impresos y más de 21 millones de artículos manuscritos y gráficos. <https://hsp.org/>

**Library Company of Philadelphia:** una biblioteca de investigación y libros raros con colecciones que documentan la historia y los antecedentes de la cultura estadounidense desde el período colonial hasta la Guerra Civil. <http://www.librarycompany.org/>

**Free Library of Philadelphia:** incluye una extensa colección de materiales que se pueden usar para investigar la historia de los edificios en Filadelfia. <http://www.freelibrary.org/> Una guía de sus colecciones y otros recursos en Filadelfia está disponible aquí: <http://libwww.freelibrary.org/faq/guides/HouseHistory.pdf>

**Archivos arquitectónicos de la Universidad de Pensilvania:** conserva las obras de más de 400 diseñadores desde el siglo XVII hasta el presente. <https://www.design.upenn.edu/architectural-archives/about>

## Y QUE DE OTRAS CIUDADES?

Este Juego de Herramientas se enfoca en Filadelfia, pero por supuesto hay ciudades y pueblos por todo el país tratando de preservar sus casas y barrios antiguos. Si estás interesado en aprender más sobre cómo funciona la preservación de barrio en otras ciudades, aquí hay algunos recursos con que debes empezar:

### Directorio de Preservación

Si estás buscando el “quién es quién” en materia de preservación en todo el país (en lugar de simplemente aquí en Filadelfia), entonces el sitio web del Directorio de Preservación podría ser un buen lugar para empezar. Puedes encontrar la lista de sociedades históricas, museos, organizaciones, agencias, y profesionales trabajando en preservación en los Estados Unidos y Canadá. El sitio web también incluye una biblioteca de preservación, ofertas de trabajo, negocios relacionados, etc. [www.preservationdirectory.com/HistoricalPreservation/Home.aspx](http://www.preservationdirectory.com/HistoricalPreservation/Home.aspx)

### Grupo de trabajo de Preservación Histórica de Filadelfia: Investigación sobre las Buenas Prácticas

Como uno de los primeros proyectos para el Grupo de trabajo del alcalde sobre la Preservación Histórica, el “National Trust for Historic Preservation” investigó en gran medida cómo Filadelfia se compara con otras ciudades en términos de la antigüedad de sus edificios, el tamaño y las responsabilidades de su Comisión histórica, los esfuerzos de divulgación y educación sobre los problemas de conservación, el impacto económico de los antiguos vecindarios de Filadelfia, etc. Su informe ofrece ejemplos de otras ciudades que podrían adoptarse o ampliarse aquí en Filadelfia (así como muchos ejemplos de cosas que Filadelfia ya hace ¡bien!). Puede encontrar el informe en el sitio web de PH Preservation: fue el primer libro blanco publicado, titulado Preservation in Philadelphia. [www.phlpreservation.org/reports](http://www.phlpreservation.org/reports)

### Atlas de ReUrbanismo

También del National Trust for Historic Preservation, el Atlas de Urbanismo, ofrece una gran cantidad de investigaciones sobre la edad y el impacto de los edificios antiguos en varias ciudades.

### "Hojas informativas

Las hojas informativas de Atlas ofrecen un informe de alto nivel sobre ciudades que van desde Atlanta hasta Anchorage, desde Buffalo hasta Tulsa, con Filadelfia en la mezcla (¡por supuesto!). Entonces, aunque no encontraras información específica del vecindario en estas hojas informativas, ellas sí ofrecen mucha información realmente importante sobre el carácter de los edificios antiguos en ciudades de todo el país.

[www.forum.savingplaces.org/act/research-policy-lab/atlas/atlas-factsheet](http://www.forum.savingplaces.org/act/research-policy-lab/atlas/atlas-factsheet).

### Historias

El Atlas de ReUrbanismo también incluye historias que suplementan los números en las hojas informativas. Estos breves artículos sobre ciudades de todo el país pueden ayudar a los

defensores de Filadelfia a comprender cómo otras ciudades y pueblos se han preocupado por sus edificios y vecindarios antiguos.

[www.forum.savingplaces.org/act/research-policy-lab/atlas/atlas-stories](http://www.forum.savingplaces.org/act/research-policy-lab/atlas/atlas-stories)

## GLOSARIO

Este glosario fue adaptado del glosario desarrollado por el Grupo de Trabajo del Alcalde sobre Preservación Histórica y está disponible en [PHLpreservation.org](http://PHLpreservation.org)

**Adición:** Nueva construcción agregada a una estructura o edificio que ya existe.

**Alteración:** Un cambio en la apariencia de un edificio, estructura, sitio o objeto que no está incluido en la definición de demolición o cualquier otro cambio por el cual se requiere un permiso bajo el Código de Ordenanzas Generales de Filadelfia..

**Apropiado:** Especialmente compatible o adecuado.

**Áreas libres para conservación:** también conocida como áreas libres de preservación, un "Conservation easement es un acuerdo legal diseñado para proteger un recurso histórico, arqueológico o cultural significativo a través de un interés "inferior al arancel" en bienes inmuebles adquiridos a través de donaciones o compras y como una escritura de restricción. en la propiedad. En el caso de un "easement" de fachada, el propietario histórico está seguro de que la fachada del edificio se mantendrá, protegerá y preservará para siempre

**Aspecto Arquitectónico Exterior:** el carácter arquitectónico y la composición general del exterior de una estructura visible desde una calle o vía pública, incluyendo pero no limitado a la clase, color y textura del material de construcción y el tipo, incluyendo, pero no limitado a, ventanas, puertas, luminarias, adornos y letreros.

**Audiencia:** Una reunión pública formal de la Comisión, de conformidad con el quórum, donde la Comisión toma una acción que afecta los derechos de un propietario según lo autorizado por la Sección 14-2007 del Código de Filadelfia. Las audiencias se llevarán a cabo sobre la designación propuesta de edificios, estructuras, sitios, objetos o distritos y sobre las solicitudes de permisos para alterar o demoler. La presentación formal de informes, testimonios y recomendaciones se realizará en estas audiencias. Las audiencias serán publicadas y abiertas al público según lo establecido por la ley.

**Calle:** Una franja de tierra, incluido el derecho de paso, confirmada en el Plan de la ciudad, diseñada para ser utilizada como medio de tránsito vehicular y / o peatonal, pero que no incluyen autopistas de acceso limitado.

**Características arquitectónicas:** características que contribuyen a la disposición general del exterior de una estructura, incluidas, entre otras, la textura de la superficie, los materiales de construcción, la forma del techo, los aleros, los toldos, las arcadas, las pilastras, las cornisas, las compensaciones de paredes y otras articulaciones de edificios.

**Características que definen los caracteres:** elementos de una propiedad histórica, incluyendo la forma general del edificio, sus materiales, la artesanía, los detalles decorativos, los espacios y las características interiores, así como los diversos aspectos de su sitio y el entorno.

**Cemento Portland:** Un cemento hidráulico fuerte e inflexible usado para unir el mortero. No se deben usar materiales de mortero o parches con un alto contenido de cemento Portland en edificios



anteriores a 1920. El cemento Portland es más duro que la mampostería, causando graves daños durante los ciclos anuales de congelación y descongelación.

**Comisión histórica:** La Comisión Histórica de Filadelfia.

**Compatible:** En armonía con la ubicación, el contexto, la configuración y el carácter histórico.

**Construir o Construcción:** La erección de un edificio, estructura, o objeto nuevo en un sitio sin desarrollo.

**Contemporáneo:** Reflejando características del periodo actual. Contemporáneo denota características que ilustran que un edificio, estructura o detalle fue construido en el presente o en el pasado reciente en lugar de ser imitativo o reflexivo de un diseño histórico.

**Contexto histórico:** Una unidad creada con fines de planificación que agrupa información sobre propiedades históricas en función de un tema compartido, un período de tiempo específico y un área geográfica.

**Crédito fiscal histórico:** Una disposición en virtud de la ley tributaria que permite que la cantidad de dinero invertida en la rehabilitación de capital se deduzca de los impuestos personales sobre la renta, específicamente las disposiciones para las estructuras certificadas del Registro Nacional. El programa federal es el programa Federal de Incentivos Tributarios por Preservación Histórica y el programa estatal es el Programa de Crédito Tributario por Preservación Histórica de Pensilvania.

**Criterios del Registro Nacional:** Los estándares establecidos por el gobierno federal para evaluar la elegibilidad de las propiedades para su inclusión en el Registro Nacional de Lugares Históricos.

**Demolición o demoler:** el arrasamiento o la destrucción, ya sea en forma total o significativa, de un edificio, estructura, sitio u objeto. La demolición incluye la eliminación de un edificio, estructura, sitio u objeto de su sitio u objeto de su sitio o la eliminación o destrucción de la fachada o superficie.

**Desarrollo:** la división de una parcela de terreno en dos o más parcelas, la construcción, reconstrucción, conversión, alteraciones estructurales, reubicación o ampliación de cualquier edificio u otra estructura, y cualquier uso o cambio en el uso de cualquier edificio u otra estructura, o la tierra o la extensión del uso de la tierra, para la cual un permiso podría ser requerido.

**Designación:** el proceso mediante el cual se reconoce que un edificio, estructura, sitio, objeto o distrito individual tiene un significado histórico y se le otorga un estatus formal según la ley que reconoce ese valor.

**Determinado como formalmente elegible para ser Listado:** una acción a través de la cual se decide la elegibilidad de un inmueble para el listado pero el inmueble no se enumera realmente. Las autoridades de nominación y los funcionarios de las agencias federales comúnmente solicitan determinaciones de elegibilidad para propósitos de planificación federal.

**Diseño:** características que incluyen masa, altura, apariencia, volumen y textura, color, naturaleza y composición de los materiales.

**Diseño arquitectónico interior:** El carácter arquitectónico y la composición general del interior de una estructura, incluidos, entre otros, el diseño y la configuración de la habitación, el material y el tipo, patrón y carácter de todos los detalles y elementos arquitectónicos, incluidos, entre otros, escaleras y pisos. , ferretería, molduras, molduras, trabajos de escayola, luminarias y revestimientos de paredes.

**Distrito:** Un área definida geográficamente que posee una concentración, enlace o continuidad significativa de edificios, estructuras, sitios u objetos unidos por eventos pasados, plan o desarrollo físico. Un distrito puede comprender un sitio individual o elementos individuales separados geográficamente pero vinculados por asociación, plan, diseño o historia.

**Distrito histórico, objeto, sitio o estructura:** Un distrito, objeto, sitio o estructura, o una porción interior pública de una estructura, que está designada por la Comisión de Historia de conformidad con una Designación de una Estructura o Distrito Histórico o designada bajo el Código de Zonificación previo.

**Edificio:** Una estructura, su sitio y accesorios creados para albergar cualquier forma de actividad humana, incluyendo una porción interior pública de un edificio; una estructura que tiene un techo.

**Edificio arquitectónico y / o históricamente significativo:** Significará, en parte, un Recurso Cultural.

**Edificio, estructura, sitio u objeto importante:** Un edificio, estructura, sitio u objeto importante dentro de un distrito que garantiza la inclusión individual en el Registro de Lugares Históricos de Filadelfia según los criterios establecidos en la Sección 14-2007 (5) (a) - (j) del Código de Filadelfia.

**Edificio, estructura, sitio u objeto que contribuye:** un edificio, estructura, sitio u objeto dentro de un distrito histórico que refleja el carácter histórico o arquitectónico del distrito, tal como se define en la designación de la Comisión Histórica. Estos recursos son de mayor importancia para mantener el carácter del distrito histórico.

**Edificio, estructura, sitio u objeto que no contribuye:** Un edificio, estructura, sitio u objeto dentro de un distrito que no refleja el carácter histórico o arquitectónico del distrito como se define en la designación

**Edificio histórico:** Un edificio o complejo de edificios y sitio, o la parte interior pública de un edificio, que se designa de conformidad con una Designación de una Estructura o Distrito Histórico o que está listado por la Comisión de Históricos bajo el Código de Zonificación anterior a ordenanzas históricas del edificio aprobada el 7 de diciembre de 1955.

**Edificio residencial:** Un edificio usado para la vida del hogar.

**Elementos Fijos:** un artículo que ha sido anexado y / o fijado a una porción interior pública de un edificio o estructura que se considera parte de la porción interior pública de la edificación o estructura. Se considera que un artículo se adjunta y se anexa a una parte interior pública de un edificio o estructura cuando se une a él por sus raíces, se incrusta en él, se apoya permanentemente sobre él, o se adhiere permanentemente a lo que es permanente, por medios que incluyen pero no están limitados a cemento, yeso, clavos, pernos o tornillos.

**Escala:** Elementos proporcionales que demuestran el tamaño, los materiales y el estilo de los edificios.

**Estabilización:** se define como el acto o proceso de aplicar medidas para mantener la forma, la integridad y el material existentes de un edificio o estructura, y la forma existente y la cubierta vegetal de un sitio. Puede incluir trabajos de estabilización inicial, cuando sea necesario, así como el mantenimiento continuo de los materiales de construcción históricos. También vea Mothball.

**Estilo:** Un tipo de arquitectura distinguido por sus características de estructura y ornamentación, y muchas veces relacionada al tiempo y a la calidad general de un carácter distintivo.

**Estructura:** un trabajo compuesto por partes interdependientes e interrelacionadas en un patrón definido de organización construido por el hombre y fijado a bienes inmuebles, incluida una parte interior pública de una estructura; cualquier tipo o forma de construcción sobre el suelo.

**Fachada:** El exterior o la cara de un edificio. La fachada principal o principal da a una calle o a un espacio abierto.

**Fenestración:** La disposición de las ventanas de un edificio.

**Formulario de nominación:** Un documento estándar utilizado para nominar un edificio, estructura, sitio u objeto.

**Integridad:** Ver Integridad Histórica.

**Integridad Histórica:** la capacidad de una propiedad para expresar su importancia; la retención de suficientes aspectos de la ubicación, el diseño, el entorno, la mano de obra, los materiales, el sentimiento o la asociación de una propiedad para expresar su importancia histórica. La integridad es la autenticidad de las características físicas de las que los recursos obtienen su significado.

**Inventario:** Una lista de propiedades históricas determinadas para cumplir con criterios específicos de importancia.

**Ley de Política Ambiental Nacional de 1969 (NEPA):** (42 Código de Estados Unidos 4321-4347). NEPA estableció un proceso de revisión y evaluación para proyectos financiados con fondos federales o proyectos de licencia con potencial de producir impactos ambientales adversos, incluidas propiedades históricas.

**Ley Nacional de Preservación Histórica (NHPA):** La Ley Nacional de Preservación Histórica de 1966 (16 U.S.C. 470-470t), según enmendada. Estableció el programa Registro Nacional de Lugares Históricos y extendió los programas nacionales de preservación histórica a propiedades de importancia estatal y local.

**Límites:** Líneas que delimitan la extensión geográfica de un área.

**Listado:** La entrada formal de una propiedad en el Registro local, estatal o nacional de lugares históricos; También se conoce como designación, certificación o registro.

**Mantener:** Mantener en un estado existente de conservación o reparación.

**Mortero:** Una sustancia utilizada para unir piedra, ladrillo y otras unidades de mampostería. Se aplica como una pasta y se endurece a medida que se seca (cura). La cal era el aglutinante principal en los

morteros más viejos, mientras que el cemento Portland ha sido un aglutinante común desde principios del siglo XX. Los edificios históricos en Filadelfia por lo general requieren un mortero de concentración que contenga cal y cemento Portland.

**Mothball (Estabilización):** Cierre temporal o estabilización temporal de un edificio para protegerlo del clima y para asegurarlo del vandalismo; el acto o proceso de aplicar medidas esenciales para el mantenimiento de un edificio deteriorado tal como existe en la actualidad, que establece la estabilidad estructural y un recinto resistente a la intemperie.

**Mural:** Una pintura, imagen o decoración aplicada, ejecutada o pegada a una pared.

**Nominación:** Recomendación oficial para incluir una propiedad en el registro local, estatal o nacional de lugares históricos.

**Oscurecido:** Cubierto, oculto u oculto a la vista.

**Paisaje cultural:** Un paisaje cultural es un área geográfica que históricamente ha sido utilizada por personas, y está formada o modificada por la actividad humana, la ocupación o la intervención o posee un valor significativo en el sistema de creencias de una cultura o sociedad.

**Paisaje Urbano:** el carácter distintivo de una calle en particular según lo creado por su ancho, grado de curvatura, materiales de pavimentación, diseño del mobiliario urbano y formas de los edificios circundantes.

**Pautas de diseño:** las Pautas de diseño detallan las características de definición de caracteres que son exclusivas de un hito o distrito histórico en particular. Las pautas de diseño se utilizan para evaluar la idoneidad de los proyectos que pueden resultar en la alteración, construcción, reubicación o nueva construcción de un distrito histórico o hito histórico.

**Período de importancia:** El período de tiempo durante el cual una propiedad se asoció con eventos, actividades o personas importantes, o alcanzó las características que lo califican para la inscripción en el Registro Nacional. El período de importancia generalmente comienza con una fecha en que las actividades o eventos importantes comenzaron a darle a la propiedad su importancia histórica; Esto es a menudo una fecha de construcción. Para las propiedades prehistóricas, el período de importancia es el amplio lapso de tiempo durante el cual es probable que el sitio o el distrito proporcionen información; es a menudo el período asociado con un grupo cultural particular.

**Planificación de la conservación:** una serie de actividades a través de las cuales se desarrollan, se establecen y se llevan a cabo metas, prioridades y estrategias para la identificación, valuación, registro y protección de propiedades históricas.

**Preservación:** El acto o proceso de aplicar medidas necesarias para mantener la forma, integridad y materiales existentes de una propiedad histórica. El trabajo, incluidas las medidas preliminares para proteger y estabilizar la propiedad, generalmente se basa en el mantenimiento y la reparación continua de los materiales y de las características históricas en lugar del reemplazo extenso y nueva construcción. Las nuevas adiciones exteriores no están dentro del alcance de este tratamiento; sin embargo, la actualización limitada y sensible de los sistemas mecánicos, eléctricos y de plomería y otros trabajos requeridos por el código para hacer que las propiedades sean funcionales es apropiado dentro de un proyecto de preservación.

**Preservación histórica:** De acuerdo con la Ley Nacional de Preservación Histórica, incluye identificación, evaluación, registro, documentación, conservación, adquisición, protección, gestión, rehabilitación, restauración, estabilización, mantenimiento, investigación, interpretación, conservación y educación y capacitación sobre las actividades anteriores. o una combinación de las actividades anteriores.

**Propiedad Histórica:** Un distrito, sitio, edificio, estructura u objeto significativo en la historia, arquitectura, ingeniería, arqueología o cultura de los Estados Unidos a nivel nacional, estatal o local.

**Propiedad o Distrito Designado:** Un edificio, estructura, sitio, objeto o distrito individual, que ha sido designado como de importancia histórica, arquitectónica, cultural, estética o de otro tipo por parte de un gobierno local, estatal o federal.

**Reconstrucción:** El acto o proceso de reproducir por construcción nueva la forma y el detalle exactos de un edificio, estructura u objeto desaparecido, o cualquier parte del mismo, tal como apareció en un período de tiempo específico.

**Recurso cultural:** Incluye, pero no se limita a, cualquier edificio, área, lugar, registro o manuscrito, sitio, estructura, mobiliario urbano, monumentos, objeto, distrito o paisaje evaluado como histórico o arqueológicamente significativo, o es significativo en arquitectura, Anales de ingeniería, científicos, económicos, agrícolas, educativos, sociales, políticos, militares o culturales de Filadelfia, el Estado de Pensilvania o la nación.

**Registro:** Ver listado.

**Registro Nacional de Lugares Históricos:** El inventario oficial de distritos, sitios, edificios, estructuras y objetos significativos en historia, arquitectura, arqueología y cultura de los Estados Unidos, mantenido por el Secretario del Interior bajo la autoridad de la Ley de Sitios Históricos de 1935 y la Ley Nacional de Sitios Históricos de 1935. Ley de Preservación Histórica de 1966 (enmendada) (16 USC 470-470 +, 36. CFR Secciones 60, 63).

**Rehabilitación:** El acto o proceso de devolver una propiedad a un estado de utilidad a través de la reparación o alteración que hace posible un uso contemporáneo eficiente al tiempo que conserva aquellas partes o características de la propiedad que son importantes para su valor histórico, arquitectónico y cultural.

**Rejuntado:** Reparar o rellenar las juntas de mortero de la construcción de mampostería. La reposición se enfoca en la parte externa de las juntas de mortero.

**Remodelación:** Cambiar un edificio sin tener en cuenta sus características o estilo distintivos. A menudo implica cambiar la apariencia de una estructura al eliminar o cubrir detalles originales y sustituir materiales y formas nuevos.

**Renovación:** Renovar, o hacer que esté limpio, fresco o funcional nuevamente a través de un proceso de mantenimiento mayor o una reparación menor.

**Renovar:** Reparar una estructura para volver a utilizarla, sin intentar restaurar su aspecto histórico ni duplicar los métodos o materiales de construcción originales.

**Reparación:** actos de mantenimiento ordinario que no incluyen un cambio en el diseño, el material, la forma o la apariencia externa de un recurso, como el repintado. Esto incluye métodos para estabilizar y prevenir su degradación y puede incorporar reemplazo en especie o renovación de materiales en un edificio o estructura.

**Replicación:** Construir un edificio de modo que sea una réplica o imitación exacta de un estilo o período arquitectónico histórico.

**Restauración:** El acto o proceso de recuperar con precisión la forma y los detalles de una propiedad y su entorno tal como apareció en un período de tiempo particular mediante la eliminación de trabajos posteriores o el reemplazo de trabajos anteriores faltantes. Se define como el acto o proceso de representar con precisión la forma, las características y el carácter de una propiedad tal como apareció en un determinado período de tiempo mediante la eliminación de características de otros períodos de su historia y la reconstrucción de las características que faltan en el período de restauración. La actualización limitada y sensible de los sistemas mecánicos, eléctricos, de plomería y otros códigos requeridos para hacer que las propiedades sean funcionales es apropiada dentro de un proyecto de restauración.

**Retener:** Mantener seguro e intacto. En las pautas, "retener" y "mantener" describen el acto de mantener un elemento, detalle o estructura y continuar con el mismo nivel de reparación para ayudar a preservar los elementos, sitios y estructuras.

**Reutilización adaptativa:** El proceso de adaptación de un edificio o sitio para un propósito nuevo que no es su uso original.

**Ritmo:** Aparición regular de elementos o características, como el espaciado entre edificios.

**Significado histórico:** Determina por qué, dónde y cuándo una propiedad es importante. La importancia histórica es la importancia de una propiedad con respecto a la historia, la arquitectura, la ingeniería o la cultura de un estado, comunidad o nación. La clave para determinar si las características o asociaciones de una propiedad son importantes es considerar la propiedad dentro de su contexto histórico. Las propiedades pueden ser importantes por su asociación o vinculación con eventos o personas importantes en el pasado, como representantes de la expresión artificial de la cultura (diseño / construcción) o tecnología, o por su capacidad para proporcionar información importante sobre la historia o la prehistoria.

**Significancia:** Vea "Significancia Historico"

**Sitio:** la ubicación de un evento significativo, una ocupación o actividad prehistórica o histórica, o un edificio o estructura, ya sea en pie o desaparecida, donde la ubicación en sí posee un valor histórico, cultural o arqueológico, independientemente del valor de cualquier estructura existente. Los ejemplos incluyen un campo de batalla, un sitio para acampar, un paisaje diseñado, un naufragio, las ruinas de un edificio o estructura, una característica natural, un sendero, esculturas de roca o un sitio ceremonial.

**Sitio arqueológico:** propiedad que contiene depósitos o características arqueológicas o formas, generalmente dentro los límites del sitio definidos por el carácter y la ubicación de dichos depósitos o características.

**Tejido histórico:** Para un edificio histórico, son los materiales particulares, la ornamentación y las características arquitectónicas que en conjunto definen el carácter histórico del edificio. Para un distrito histórico, son todos los sitios, edificios, estructuras, características del paisaje histórico, objetos, mejoras de infraestructura y componentes de diseño relacionados que juntos definen el carácter histórico del distrito.

**Tipo de propiedad:** una agrupación de propiedades individuales basadas en un conjunto de características físicas o asociativas compartidas.

**Vernacular:** Una forma o adaptación regional de un estilo arquitectónico.

## INDICE

accesibilidad .....	25
<b>Aprende Mas</b> .....	7, 10, 19-20, 27, 31, 37-38
Asociacion Civica.....	17-18, 26, 34, 36, 39
Citizens Planning Institute.....	19, 34, 36, 41
Demolicion.....	4, 14-15, 17, 39-40, 48
Designacion.....	5, 14-16, 37, 49-50
Distrito Historico.....	5, 9, 15-16, 20-21, 37, 39-40, 48- 50
Registro de Filadelfia....	5, 9-10, 12, 14- 16, 19-20, 22, 29-30, 32, 37, 39, 41, 46, 53
Registro Nacional.....	5, 16, 25, 29, 42, 51-52
desplazamiento.....	1, 13
Distrito de Conservacion.....	15
El Crédito Fiscal Federal para Rehabilitación Histórica.....	17, 25, 27
<i>El Grupo de Trabajo del Alcalde, sobre Preservación Histórica</i> .....	15, 38, 46, 48, 56
El Programa de Crédito Fiscal para la Preservación Histórica de Pensilvania...16, 25, 27, 51	
evaluación del impuesto a la propiedad.....	6
Guías de diseño ....	13, 16
incentivos financieros.....	16-17, 24
Ley 135.....	21, 40
Marcadores Históricos .....	42
Organización Comunitaria Registrada.....	14, 18, 34, 36
Philadelphia Historical Commission.....	5, 6, 9-10, 14-15, 19-20, 22-23, 30, 32, 36-37, 39, 41, 46, 51
Philadelphia Land Bank.....	21
<b>Pregunta y Respuesta</b> .....	5, 13, 23, 29, 31, 34
Preservation Alliance for Greater Philadelphia.....	9-10, 12, 14, 20, 22, 30, 32, 37, 42, 45
<b>Preservation Win</b> .....	11, 16, 21, 28, 32, 38-39
<b>Pruébalo</b> .....	2, 6, 18, 25, 30, 35
reducción de impuestos.....	17
Servicio de Parques Nacionales.....	5, 10, 17, 25, 27, 42
<b>Toma Accion</b> .....	8, 16, 18, 25, 30, 36
viviendas económicas .....	17-18, 22, 35
Zonificación.....	13-14, 17- 20, 23, 26, 36- 38, 40-41



## COORDINADORES DE COMUNIDAD

Victoria Pingarron Alvarez  
 Philippa Campbell  
 John Chin  
 Quibila A. Divine  
 Dana Fedeli  
 Miguel Garces  
 Shannon Garrison  
 Lorraine Gomez\*  
 Tonnetta Graham  
 Lou Iatarola\*  
 Trapeta Mayson\*  
 Mary McGettigan  
 Eve Miller  
 Meeka Outlaw  
 Catherine Reynolds  
 Omar Rosa  
 Lori Salganicoff  
 Dianne Settles  
 Benjamin She  
 Leah Silverstein  
 Don Simon  
 Sharyn Solomon  
 Dallas Teng  
 Helma Weeks  
 Venise Whitaker  
 Yue Wu

## CONSEJEROS PROFESIONALES

Suzanna Barucco

\*Miembro del Philadelphia Historic Preservation Task Force

Donna Carney  
 Kimberly Chantry  
 Laura DiPasquale Zupan  
 Katherine Dowdell  
 James Duffin  
 Andrew Fearon  
 Samantha Kuntz  
 Randall Mason\*  
 Sabra Smith  
 Paul Steinke  
 Elise Vider  
 Tiphany White  
 Aaron Wunsch

## EQUIPO DE PROYECTO PENN PRAXIS

Julie Donofrio  
 Molly Lester  
 Ellen Neises  
 Michael Fichman  
 Meredith Back  
 Kelsey Britt  
 Joshua Ketchum  
 Kaitlyn Levesque  
 Linghui Liao  
 Sarah Scott  
 Elisabeth Volchok

## DISENO GRAFICO SAYGRID

---

*Este proyecto coincidió con, pero no fue parte del Grupo de Trabajo del Alcalde, sobre Preservación Histórica.*

*Este proyecto fue posible por fondos del William Penn Foundation. Las opiniones expresadas en esta reporte son la de los de los autores y no reflejan las puntos de vista del William Penn Foundation.*

